

Министерство культуры и духовного развития
Республики Саха (Якутия)
Государственное казенное учреждение Республики Саха (Якутия)
«Якутская республиканская специальная библиотека для незрячих
и слабовидящих им. И.Н. Егорова - Горного»

**«СИСТЕМА БРАЙЛЯ:
РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ»**

Сборник материалов
межрегионального коммуникативного практикума

г. Якутск, 18 октября 2023 года

Якутск, 2023

УДК 003.24(063)

ББК 74.3я43

С 40

Составители: Е. А. Потапова, Е. Н. Герасимова

Ответственный за выпуск А. С. Корнилова

Система Брайля: распространение и популяризация :
сборник материалов межрегионального коммуникативного практикума (18 октября 2023; Якутск) / Министерство культуры и духовного развития Республики Саха (Якутия), Якутская республиканская специальная библиотека для незрячих и слабовидящих им. И.Н. Егорова - Горного ; составители : Е. А. Потапова, Е. Н. Герасимова ; ответственный за выпуск А. С. Корнилова. – Якутск, 2023. – 100 с. – Текст : непосредственный.

В сборнике представлены материалы межрегионального коммуникативного практикума «Система Брайля: распространение и популяризация, состоявшегося 18 октября 2023 года в Якутской республиканской специальной библиотеке для незрячих и слабовидящих им. И.Н. Егорова - Горного. Рассматриваются актуальные проблемы сохранения и популяризации рельефно-точечной системы Брайля в свете развития новых компьютерных технологий и внедрения адаптивных «звуковых» сервисов. Статьи и тезисы выступлений представлены в авторской редакции.

Сборник представляет интерес для библиотекарей, тифлопедагогов, а также специалистов, работающих с людьми, имеющими глубокие нарушения зрения.

УДК 003.24(063)

ББК 74.3я43

© «Якутская республиканская специальная библиотека для незрячих и слабовидящих им. И.Н. Егорова - Горного», 2023

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	5
ГАНЖАЛА Г. П. Инклюзивная настольная игра как инструмент подготовки к чтению и письму по системе Брайля».....	7
ГРИБИННИК Т. Н. Значение системы Брайля в жизни незрячих (на примере читателей Таганрогского филиала РОСБС).....	17
ДАВЛЕТХАНОВА Н. М. Повышение интереса к изучению шрифта Брайля через организацию информационного пространства в Башкирской республиканской специальной библиотеке для слепых им. М. Х. Тухватшина.....	23
ДАНИЛОВА С. Д. Проект «Я – Брайлист».....	29
ЕНАЛИЕВ Р. Р. Малотиражное издание учебных пособий шрифтом Брайля на базе Астраханской библиотеки-центра.....	37
ЗАКИРОВА Г. Т. От истоков до современного развития книгопечатания для слепых по системе Брайля в Республике Татарстан.....	41
КОНДРАТЬЕВА Т. В. Книга, несущая свет: чтение по системе Брайля, как средство реабилитации инвалидов по зрению в Псковской областной специальной библиотеке для незрячих и слабовидящих.....	54

МИЛЛЕР В. Ф. Мотивация инвалидов по зрению к изучению системы Брайля как одно из важных условий их социальной адаптации.....	60
ПАРАХИН Н. П. Чувашский язык шрифтом Брайля.....	67
ПИЧУЕВ С. В. Незрячие герои в мире «Подземелий и драконов»: использование системы Брайля, 3D-печати и рельефной графики в ролевых настольных играх.....	73
СЕРЯКОВ Д. А. Компьютерный брайль – один из современных способов производства и распространения информации для незрячих и слабовидящих читателей.....	78
СМЫК Е. Ф. Доступный Брайль: из опыта работы Краснодарской краевой специальной библиотеки для слепых им. А. П. Чехова.....	84
СПИРИДОНОВ Н. М. О Центре чтения по системе Брайля ГКУ РС(Я) «ЯРСБНС им. И. Н. Егорова - Горного».....	98

ПРЕДИСЛОВИЕ

Система Брайля является одним из важнейших достижений человечества и одним из ключевых элементов системы реабилитации людей с инвалидностью по зрению, их образования, независимости, культурного развития, и в целом, благоустройства их жизни.

В 2024 году исполняется 200 лет как система Брайля была разработана великим тифлопедагогом, однако сегодня время работает против рельефно-точечного шрифта. Система Брайля быстро теряет свою популярность, вытесняясь «говорящими» книгами, современными компьютерными решениями, всевозможными адаптивными сервисами и программами.

18 октября 2023 года на онлайн-платформе ГКУ РС(Я) «Якутская республиканская специальная библиотека для незрячих и слабовидящих им. И.Н. Егорова - Горного» прошел Межрегиональный коммуникативный практикум «Система Брайля: распространение и популяризация», который собрал более 40 специалистов из 34 субъектов России, в том числе из республик Башкортостан, Татарстан, Чувашия, Удмуртия, Алтайского, Краснодарского, Приморского краев, Тюменской, Новосибирской, Астраханской, Ростовской, Псковской областей и др.

На практикуме были затронуты актуальные вопросы, касающиеся современного состояния и будущего системы Брайля с глубоким пониманием того факта, что даже в век современных технологий шрифт Брайля все так же имеет решающее значение в жизни людей с глубокими нарушениями зрения по многим аспектам.

Участники практикума сошлись во мнении, что уникальность проведенного мероприятия состоит уже в том, что среди выступающих большое количество незрячих специалистов – практикующих брайлистов. В ходе работы

практикума многократно было отмечено, что современные технологии не отнимают ценности системы Брайля, а лишь подчеркивают и дополняют ее. Яркий пример тому, это комбинирование Брайля и программ экранного доступа на компьютере. Кроме того, система Брайля – это не только инструмент образования и грамотности незрячих, это также вопрос социальной справедливости и равенства.

Учитывая важность поднятых вопросов, по итогам Межрегионального коммуникативного практикума «Система Брайля: распространение и популяризация» подготовлен данный сборник, включающий полные тексты выступлений участников мероприятия.

Данное издание адресовано сотрудникам специальных библиотек для незрячих и слабовидящих, системы Всероссийского общества слепых, тифлопедагогам, а также специалистам различных учреждений и организаций, занимающимся проблемами социальной реабилитации.

ГАНЖАЛА Галина Петровна,
психолог филиала ГАУК ТОНБ
«Специальная библиотека для слепых»
(г. Тюмень, Тюменская область)

Инклюзивная настольная игра как инструмент подготовки к чтению и письму по системе Брайля

Аннотация: В данной статье подробно рассмотрены проблемы и пути обучения по системе Брайля незрячих дошкольников посредством использования инклюзивных игровых пособий. Раскрываются преимущества практики.

Ключевые слова: инклюзия, инклюзивные игровые пособия, инклюзивная настольная игра, шрифт Брайля, рельефно-точечный шрифт, обучение незрячих дошкольников шрифту Брайля.

Слепые дети дошкольного возраста часто остаются вне системы своевременной коррекционно-педагогической помощи: не все посещают специализированный детский сад, тифлопедагогическая помощь оказывается далеко не во всех регионах. Большинство тифлопедагогов в своей работе ориентированы на слабовидящих детей и не имеют возможности, навыков, а зачастую и желания помочь незрячим. Слепые дошкольники приходят в школу неподготовленными и в большинстве своем имеют ряд проблем в развитии. У незрячих детей наблюдается недостаточное владение компенсаторными навыками использования осязательного восприятия, разные по характеру способности понимания рельефных изображений и разный порог кожно-тактильной чувствительности [2, с. 64]. Данные проблемы вызваны педагогической запущенностью и отсутствием адекватной

восприятию незрячего предметно-игровой среды. Система Брайля на данный момент единственный путь к грамотности и получению качественного образования для незрячих. Чтение и письмо рельефно-точечным шрифтом Брайля имеют свою специфику, которая определяется своеобразием осязательного, тактильно-кинестетического восприятия и действия [5, с. 90]. Знакомство ребенка с глубокой патологией зрения с буквами по системе Брайля впервые начинается в начальной школе.

Освоение системы Брайля требует наличия у ребенка уже сформированных [3, 4, 5]:

- навыков пространственной ориентации;
- навыков тактильной ориентировки в микропространстве (в клетках, строках и столбцах прибора Брайля);
- навыков легкого прикосновения при чтении подушечками пальцев рук к брайлевским символам (буквам, знакам и т. д.);
- навыков последовательного восприятия каждой буквы при чтении;
- развитого образного мышления;
- тонкого осязания;
- моторных навыков;
- пространственного гнозиса (восприятие расположения предметов относительно друг друга);
- тактильной памяти;
- достаточного развития высших психических функций (восприятия, памяти, внимания, мышления, речи);
- способности к аналитико-синтетической деятельности;
- уверенного счета до шести и ряда других способностей.

Однако далеко не все младшие школьники поступают в школу с таким уровнем подготовки. Результат образования и навыки, приобретенные за период посещения детского сада, не согласуются с программными требованиями, предъявляемыми

ученику первого класса. Дети, которые не имели дошкольной подготовки или в силу разных причин не овладели предпосылками письма по системе Брайля, не справляются со школьной программой. На примере изучения рельефно-точечного шрифта Брайля ярко вырисовывается проблема преемственности между дошкольным и начальным образованием детей с глубокими нарушениями зрения. Из этого прямо следует, что обучение чтению и письму по системе Брайля необходимо начинать в дошкольном возрасте, поэтапно формируя необходимые навыки в посильном для ребенка индивидуальном темпе [4, с. 23]. Обучение должно вестись во взаимосвязи и взаимодействии между данными ступенями образования, обеспечивая развитие детей, обогащение их знаний и опыта, основанное на учете специфики возраста, ведущего вида деятельности и особенностях развития сенсорной сферы.

В настоящий момент вопрос подготовки и обучения чтению и письму по системе Брайля незрячих дошкольников малоизучен, методическая литература по данной проблеме отсутствует [4, с. 23].

Специальная библиотека для слепых – пространство для разработки и внедрения нового опыта. Анализируя все возможные варианты проведения пропедевтической работы по обучению Брайлю, нами был выбран вариант использования инклюзивных игровых пособий. Библиотека не первый год ведет экспериментальную работу по формированию доступной инклюзивной среды, в которую входят инклюзивные игровые пособия. Часть из этих игр создается специально для преодоления проблем подготовки незрячего ребенка к обучению рельефно-точечного шрифта.

Инклюзивная настольная игра – игра, составляющие которой (реквизит, поле, игровые элементы, фишки, брошюра с правилами и т. д.) соответствуют принципам универсального

дизайна и изначально адаптированы под возможности восприятия лицами с нарушением сенсорного восприятия. Инклюзивную игру можно использовать одновременно и как инструмент диагностики, и как материал для построения коррекционной работы, а также в качестве реквизита для проведения игровых и образовательных мероприятий инклюзивной направленности. В инклюзивной игре в аккумулярованном виде содержатся задачи, которые должен решить незрячий ребенок в определенном возрастном периоде.

Выделяют ряд признаков развивающей настольной игры [6, с. 76]:

- игра предусматривает решение различных когнитивных задач, требующих развития метакогнитивных умений (пространственных, логических, знаково-символических и др.);
- оптимальное решение конкретных задач, предусмотренных игрой, предполагает построение плана игровых действий каждым участником, выработку стратегий и их преобразование в процессе игрового взаимодействия, учета позиции другого при разработке стратегии.

Выполнение игровых действий приводит к освоению необходимых метакогнитивных умений.

Инклюзивная настольная игра ставит незрячего ребенка в условия, в которых ему нужно проявить все свои умения, преодолеть трудности восприятия игрового материала – то есть вырасти над самим собой. Проявляя спонтанную игровую активность, слепой ребенок запускает процесс внутренне мотивированного использования альтернативных каналов восприятия (осязание и слух). Инклюзивная игра органично вписывается в досуг и образование ребенка и быстро становится центральным звеном его познавательного интереса.

Анализ наиболее распространенных трудностей освоения рельефно-точечного шрифта позволил определить составляющие инклюзивных игровых пособий: механику игры, набор алгоритмов, формирующих правил, принципов, на которых строится игровой процесс, форму, размер и технику оформления игровых элементов, соответствующую сенсорным возможностям детей с глубокой патологией зрения.

Выделяют следующие ошибки при освоении системы Брайля [5, с. 91], [3, с. 93]:

- искажения и замены букв;
- смещение и инверсии букв: пропуски или «переколы» точек, их неправильное расположение;
- несоблюдение интервала между точками при правильном назывании, проговаривании номеров точек шеститочия;
- трудности в дифференциации зеркальных букв;
- трудности в нахождении заданных строк и клеток в приборе для письма по Брайлю;
- неумение «держат» строку, т. е. проследить строку грифелем и указательным пальцем свободной руки.

Остановимся подробнее на проблемах и путях их решения при помощи инклюзивных игровых пособий.

Причина №1: недостаточность практики узнавания, сопоставления и самостоятельного написания букв [5, с. 92]. Слепому ребенку нужен опыт раннего составления букв из точек в добуквальный период (зрячий ребенок знакомится с алфавитом в раннем возрасте на кубиках и собирая буквенное лото). Для преодоления данных трудностей можно использовать игральную кость «Кубик Брайля». Цель игры: развитие мелкой моторики пальцев, пространственного мышления, внимания, памяти, невербального интеллекта, знакомство с алфавитом Брайля, тренировка навыков счета.

Причина №2: нарушения пространственного восприятия (ориентировки в клетке прибора Брайля) [5, с. 92]. Понятия «левая сторона», «правая сторона», «верхний правый угол» и пр., необходимые для выработки навыка ориентировки в приборе Брайля, начинают формироваться у незрячих детей в дошкольном возрасте [3, с. 93]. Сформировать данные понятия помогают инклюзивные игры, суть которых сводится не только к ориентировке в шести клетках, но и в системе координат 3x3, 4x4 клетки и т. д. Развивать пространственное восприятие помогают: магнитная игра «Тактильные стрелки». Цель игры: развитие пространственной ориентации на плоскости, развитие цветовосприятия; и тактильная игра «Стрелочки на крышках». Цель игры: развитие пространственной ориентации на плоскости, развитие навыков осязания и тактильной чувствительности.

Причина №3: низкий уровень сформированности тактильного анализа и синтеза. Тактильные образы исследуемых объектов строятся на основе восприятия их поверхности, формы, температуры. Слепым познается величина, упругость, плотность, температура и структура поверхности, характерные для изучаемого объекта. Основой выделения данных признаков является тактильно-кинестетическое восприятие [1, с. 46]. Расширение сенсорного опыта возможно при помощи пособий: «Сенсорные мячики. Пары». Цель игры: развитие мелкой моторики, тактильных ощущений, зрения, слуха, координации движений, мышления; и «Сенсорная коробка». Цель игры: развитие тактильных ощущений, температурной чувствительности, формирование представлений о природных и искусственных материалах, развитие мышления, памяти, формирование математических представлений, развитие мелкой моторики рук, формирование пинцетного захвата.

Причина №4: низкий уровень сформированности высших психических функций (памяти, внимания мышления). Необходимо тренировать в процессе игры устойчивость и переключаемость внимания, умения запоминать информацию на слух и осязательно и уметь ее анализировать. На развитие высших психических функций направлены: тактильная игра «Что под крышкой?». Цель игры: развитие тактильного восприятия, внимания, памяти; и игра из фетра «Конфетки». Цель игры: развитие остаточного цветовосприятия, тактильной чувствительности пальцев, логического мышления, памяти, внимания.

Причина №5: низкий уровень сформированности пространственных представлений. С незрячими детьми уже в дошкольном возрасте рекомендуется проводить систематическую работу по развитию навыков ориентировки в пространстве (в том числе в микропространстве), а также по формированию и уточнению пространственных представлений [3, с. 94]. Развивают пространственные представления следующие пособия: «Обезьянка в коробке». Цель игры: развитие пространственной ориентации, изучение предлогов местоположения; «Тактильные кубики. Съемные грани». Цель игры: развитие пространственного интеллекта, тактильной чувствительности пальцев, тренировка зрительного восприятия; и «Кубики Никитина. Сложи узор» для слепых и слабовидящих детей. Цель игры: развитие пространственного интеллекта.

Причина №6: недоразвитие культуры осязания и слабость тактильно-двигательных навыков. Необходимо развивать силу пальцев рук, осязательные умения, двигательную память и стремиться разнообразить двигательные акты. Способствует расширению репертуара двигательных актов руки развивающая игра «Умные шнурки».

Цель игры: развитие мелкой моторики пальцев и пространственной ориентации на плоскости.

Причина №7: недостаточное развитие мелкой моторики и знание схемы тела. Для формирования осязательных умений у слепых и слабовидящих младших школьников важным является развитие мелкой моторики пальцев рук и наличие определенных знаний о руке и пальцах, их функциях и возможностях осязательного обследования [1, с. 46]. Формировать представления о схеме тела позволяет использование настольной игры «Колечки-резиночки». Цель игры: развитие тактильного восприятия, памяти, закрепление знаний о схеме кисти руки, развитие скорости переключения внимания.

Причина №8: низкий уровень сформированности кожно-тактильной чувствительности. Трудности в определении предметов с разной структурой поверхности у детей с глубокими нарушениями зрения объясняются, в том числе, несформированностью тонких дифференциаций в кожном анализаторе. Это особенно заметно проявляется при выборе трудно различимой на ощупь поверхности предмета, правильно определить которую сложно при помощи нарушенного зрения [1, с. 48]. Улучшить навыки различения поверхностей помогает тактильная магнитная мозаика «Шестиугольники». Цель игры: развитие тактильной чувствительности, цветовосприятия, пространственного интеллекта.

Причина №9: нескоординированная работа обеих рук. Трудности ориентации в плоскости прибора Брайля возникают, когда ребенок не может одновременно включить в работу обе руки. При скоординированной работе обеих рук используется не только указательный, но и другие пальцы для ощупывания. Необходимо развивать навык непрерывного движения руки по строке или игровому полю, имеющему различную систему координат [5, с. 90]. Развивать работу одновременно двух рук

помогают пособия: пластилиновая игра «Звери в профиль/анфас». Цель игры: развитие мелкой моторики пальцев, ориентировка на плоскости листа; и «Фетровая мозаика». Цель игры: развитие мелкой моторики пальцев и пространственного мышления, памяти, остаточного цветовосприятия, закрепление навыков счета.

Практика использования инклюзивных игр, предваряющих изучение системы Брайля в дошкольный период, имеет ряд преимуществ:

1. Наиболее трудные моменты ребенок усваивает в индивидуальном темпе, исключая возникновение негативных эмоций по отношению к учебе. Обучение в начальной школе становится более посильным, способствуя повышению самооценки ученика и уверенности в своих силах.

2. Посредством игры осуществляется общая подготовка к школе, адаптированная под специфические навыки, необходимые именно незрячему ребенку. В процессе игр у ребенка развиваются память, мышление, пространственные представления, кругозор, мелкая моторика и любознательность.

3. Систематические занятия дисциплинируют ребенка и развивают желание и умение учиться и узнавать новое, несмотря на трудности.

4. В процессе игры развивается умение вступать в контакт с партнером по игре или педагогом для разъяснения правил или просьбой подсказать и помочь в затруднительной ситуации.

Использованная литература

1. Азарян, Р. Н. Исследование уровня развития мелкой моторики у младших школьников с нарушением зрения / Р. Н. Азарян, М. К. Марутян, А. Р. Асатрян // Дефектология. – 2017. – № 1. – С. 46-51.

2. Дружинина, Л. А. Исследования в тифлопедагогике как основа индивидуализации медико-психолого-педагогического сопровождения детей с нарушением зрения / Л. А. Дружинина // Вестник Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева. – 2012. – № 4. – С. 58-69.

3. Куканова, Е. В. Формирование у незрячих детей пространственных представлений и навыков ориентировки в микропространстве как пропедевтика обучения письму / Е. В. Куканова // Коррекционная педагогика: теория и практика. – 2016. – № 3. – С. 92-96.

4. Москальчук, А. С. О необходимости обучения чтению и письму по системе Брайля в дошкольном возрасте / А. С. Москальчук // «Современная наука: теоретический и практический взгляд» : материалы X Международной научно-практической конференции (17-19 апреля 2018 г.; Таганрог) ; научный редактор А. Н. Ромеро. – Москва : Перо, 2018. – С. 22-25.

5. Проглядова, Г. А. Анализ некоторых проблем обучения слепых учащихся письму по системе Брайля / Г. А. Проглядова, В. З. Денискина // Дефектология. – 2014. – № 3. – С. 89-94.

6. Салмина, Н. Г. Построение развивающих программ с использованием настольных игр / Н. Г. Салмина, И. Г. Тиханова, О. В. Черная // Психологическая наука и образование. – 2011. – № 2. – С. 75-82.

7. Семёнова, Н. А. Преемственность дошкольного и начального образования через использование проектной деятельности. / Н. А. Семенова // Научно-педагогическое обозрение. – 2020. – № 3. – С. 9-15.

ГРИБИННИК Татьяна Николаевна,
библиотекарь I категории отдела внестационарного
обслуживания ГБУК РО «Ростовская областная специальная
библиотека для слепых»
(г. Ростов-на-Дону, Ростовская область)

**Значение системы Брайля в жизни незрячих
(на примере читателей Таганрогского филиала РОСБС)**

Аннотация: В статье дается характеристика, мнения и толкования, а также примеры о роли системы Брайля. Рельефно-точечная система Брайля рассматривается, как неотъемлемая часть всеобщей культуры.

Ключевые слова: Луи Брайль, система Брайля, рельефно-точечный шрифт, специальная библиотека, библиотека для незрячих.

С конца XX века снижается количество людей с нарушениями зрения, пользующихся системой Брайля. В первую очередь это связано с доступностью таких новых технологий, как аудиокниги, смартфоны и др. Существует мнение, что в будущем потребность в рельефно-точечном шрифте окончательно исчезнет. Однако далеко не все с этим согласны. Благотворительный фонд «Искусство, наука и спорт» в рамках программы «Особый взгляд» провел конкурс, участники которого написали эссе на тему «Брайль в моей жизни». Они рассказали, зачем нужно изучать рельефно-точечный шрифт и почему эта система никогда не устареет. В этом конкурсе участвовала читательница из Таганрога Ирина Прыхненко: «Для меня имя Луи Брайля означает очень многое. Благодаря ему, его шрифту я научилась читать, писать. Соответственно благодаря книгам я многое познаю. Чтение

литературы, получение новых знаний, профессий – это моя жизнь. Система Брайля помогла мне с отличием закончить школу и дала возможность обучаться в одном из сильнейших институтов России наравне со зрячими студентами. Брайль не пустые слова в моей жизни».

Ирина закончила Новочеркасскую школу-интернат для незрячих детей, где она научилась чтению и письму по Брайлю. Поступила в Таганрогский институт радиотехнических схем и управления на специальность «Психология и безопасность жизнедеятельности». Отучившись, Ирина несколько лет работала председателем общества слепых г. Таганрога. В Кисловодском медицинском колледже получила специальность «медицинский массаж» и на сегодня работает в зрячем коллективе. Знание системы Брайля она считает чуть ли не самым важным двигателем в достижении поставленных ею целей.

Брайлевская система позволяет незрячему человеку быть самостоятельным, в решении бытовых вопросов, меньше зависеть от посредников и окружающих.

Для незрячего ребенка система Брайля – это возможность социализироваться в обществе, в котором ему предстоит жить всю дальнейшую жизнь. Часто именно от родителей зависит, насколько они понимают важность и ценность обучения для своего ребенка. Многие родители идут на родительский подвиг, переезжая за ребенком туда, где находится его школа-интернат, тем самым давая ему возможность стать грамотным человеком, развить навыки правописания, грамматики, пунктуации. Ребенок учится распознавать различные поверхности, рельефы, значение символов, что готовит его к восприятию не только рельефно-точечной системы, но и к восприятию книги как важного источника информации. Технический прогресс не стоит на месте, появились брайлевские дисплеи и принтеры, и

знание системы Брайля облегчит ребенку работу с этими устройствами.

Незрячий поэт Черкасов в одном из своих стихотворений писал:

Я через тьму не перепрыгнул.
Но я пробил во тьме окно
Размером с брайлевскую книгу.
Мне дарит яркий свет оно.

Именно система Брайля открывает для ребенка огромный и неизведанный мир, давая возможность по несколько раз возвращаться к любимым строкам текста, или записывать какие-то свои выводы и итоги о прочитанном, не прибегая к помощи посторонних, чувствовать себя свободным и независимым в познании окружающей действительности.

Обучение по использованию рельефно-точечного шрифта не требует дополнительной квалификации по сравнению с использованием альтернативных механизмов работы с информацией.

Один из несомненных плюсов системы Брайля – в его осязаемости. Воспринимая информацию лишь при помощи синтезированной речи, человек лишает себя возможности видеть то, как пишутся слова, как выглядит книга в целом и ее составляющие: главы, параграфы, абзацы и предложения. Слушая аудиокниги в дикторском исполнении, он получает не только текст, но и отношение к этому произведению, не всегда совпадающее с отношением того человека, который это произведение озвучил. Особое внимание хочется уделить поэзии. Не имея возможности читать плоскпечатную литературу, только рельефно-точечные издания дают незрячим и слабовидящим людям возможность ощутить дух стихотворения, осмыслить задумку автора, выдвинуть версии событий, побудивших поэта написать то или иное произведение.

Для незрячих и слабовидящих людей умение читать и писать по системе Брайля является ключом к успешному трудоустройству и независимости.

Специальная библиотека для слепых давно стала неотъемлемой частью повседневной жизни людей с проблемами зрения. Можно констатировать, что специальная библиотека – самое востребованное учреждение в этой среде, где можно активно осваивать современные цифровые технологии, адаптивные технические средства, использовать коммуникативные каналы связи и передачи информации. Все это привлекает читателей в нашу библиотеку.

Тем не менее, в фондах специальной библиотеки особое, достойное место занимает книга, напечатанная рельефно-точечным шрифтом по системе Брайля. Это действенное средство привлечения к чтению людей с инвалидностью по зрению. Детские книги, учебники, книги на рельефно-точечном шрифте с выпуклыми и рельефными картинками, аппликациями, географические карты, справочники, рельефно-графические пособия, ноты, художественная литература – все это представлено в наших фондах и предлагается нашим читателям.

Ростовская областная специальная библиотека для слепых активно участвует в продвижении книг на рельефно-точечном шрифте по Брайлю, выпускает краеведческие издания в трех видах. Например, серии «Город да станица», «История Донского края» – это отражение истории нашего края. Книги посвящены периоду становления и дальнейшей истории городов Ростовской области – Ростова-на-Дону, Новочеркаска, Батайска, Сальска, Константиновска, Пролетарска, Морозовска, Гуково.

Пользователи библиотеки, владеющие системой Брайля – многогранные, разносторонние, начитанные люди. Они пишут

стихи, сочиняют песни, участвуют в различных творческих конкурсах, живут полноценной интересной жизнью.

Елена и Сергей Прыхненко, активные читатели библиотеки, участники художественной самодеятельности предприятия ООО «Мегалист-Таганрог», где работают незрячие Таганрога. Сергей — звукооператор всех проводимых в клубе и библиотеке мероприятий, в своей работе всегда пользуется системой Брайля: делает заметки, оформляет папки с документами, дублирует надписи шрифтом Брайля, вносит коррективы в сценарий мероприятий, создает планы будущих тематических вечеров. Елена для незрячего ведущего всегда переписывает сценарии шрифтом Брайля, тем самым облегчая ему ведение и не заставляя запоминать большие объемы текста.

Амбасадор системы Брайля в г. Таганроге, председатель МО ВОС Смирнов Сергей Николаевич, закончив Ярославский университет по специальности «Юрист», по сей день работает в Таганрогском УПП ВОС. Дипломированный специалист, имеющий право обучать инвалидов по зрению системе Брайля, занимается этим почти 30 лет: его ученики впоследствии обучались в специализированных и инклюзивных школах.

Таким образом можно сказать, что рельефно-точечный шрифт по системе Брайля сейчас внедряется в повседневную жизни незрячего человека. Появились таблички, дублированные по системе Брайля в административных учреждениях, поликлиниках, вокзалах, подписываются названия некоторых лекарств. Также создан новый атлас для незрячих людей по ориентировке в метрополитене. Специализированные библиотеки укомплектованы брайлевскими книгами, оснащены современным компьютерным оборудованием, что дает возможность незрячим людям пользоваться документами на различных специальных форматах.

Говоря об обучении, от системы Брайля не удастся полностью отказаться. Кроме этого, использование системы Брайля обязательно при обучении слепоглухих людей. Незрячему человеку, владеющему системой Брайля, легче найти нужную информацию, например, по оглавлению книги, чем в других форматах (кассета, диск, флэш-карта);

Система Брайля – средство реабилитации или восстановления утраченных жизненных способностей для человека, которого слепота настигает в середине жизни.

Система Брайля – это неотъемлемая часть всеобщей культуры. Его роль и место в реабилитации, интеграции и социализации незрячих людей прочно закреплена не только в российском, но и в международном законодательстве, в частности, в Конвенции ООН о правах инвалидов, которая в 2008 году была подписана Российской Федерацией.

ДАВЛЕТХАНОВА Назиля Мазгаровна,
заведующий отделом каталогизации и развития фондов
ГБУК РБ «Башкирская республиканская специальная
библиотека для слепых им. М. Х. Тухватшина»
(г. Уфа, Республика Башкортостан)

**Повышение интереса к изучению шрифта Брайля через
организацию информационного пространства в
Башкирской республиканской специальной библиотеке
для слепых им. М. Х. Тухватшина**

Аннотация: В статье затрагивается тема создания единого информационного пространства для инвалидов по зрению, о новой школе по обучению чтению и письму по системе Брайля «НеЗря». Также особое внимание уделено созданию документов на специальном формате на башкирском языке.

Ключевые слова: шрифт Брайля, рельефно-точечный шрифт, обучение шрифту Брайля, башкирский язык, башкирский алфавит, специальные издания для незрячих.

Вот уже почти 200 лет основной системой, используемой незрячими и слабовидящими всего мира для письма и чтения, является рельефно-точечный шрифт Луи Брайля. Не одна из попыток усовершенствовать его или заменить аналогами успеха не имела, а потому можно смело говорить об уникальности изобретения французского тифлопедагога, чье имя и носит шрифт. Роль и место системы Брайля в процессе социализации людей с нарушением зрения прочно закреплены в международном законодательстве. Научно-технический прогресс, с одной стороны, открыл еще одну страницу в истории шрифта, реализовав его в тифлопрограммно-технических решениях, что в совокупности предоставило

совершенно новые, мощные реабилитационные возможности, существенно расширило горизонты информационной доступности; с другой, стал одной из причин возникновения кризисной ситуации.

В результате понятие грамотности, основой которого для человека с нарушением зрения служит рельефно-точечный шрифт, подменяется понятием доступа к информации вообще, чему служат продукты научно-технического прогресса.

Согласно мониторингу, который ежегодно проводится среди пользователей библиотеки, численность незрячих и слабовидящих, владеющих шрифтом Брайля, за последние 5 лет в нашей республике снизилась в двое и составила около 30%, что не может не вызывать беспокойство. Главная опасность здесь кроется в том, что отказ от изучения Брайля не просто ведет к падению уровня грамотности, а сужению возможностей для образования и трудоустройства людей с нарушением зрения, что в свою очередь влечет снижение качества их жизни, тормозит развитие инклюзивного общества. Сложившаяся ситуация обусловлена рядом общих, частных и смешанных факторов. Факторы общего характера, как уже отмечалось, в некоторой степени связаны с развитием научно-технического прогресса. Частные факторы имеют прежде всего ресурсно-территориальный характер.

Специальные библиотеки вносят большой вклад в популяризацию системы чтения и письма по Брайлю, привлекают внимание общественности к проблемам и информационным потребностям инвалидов по зрению. Рельефно-точечный шрифт является неотъемлемой частью социальной адаптации незрячих людей. И в современном мире есть множество возможностей его изучать.

В Башкирской республиканской специальной библиотеке для слепых им. Макарима Хусаиновича Тухватшина в этом году начала функционировать школа по обучению чтению и

письму по системе Брайля для незрячих «НеЗря». Обучение проводит пользователь библиотеки Гузель Хасанова.

Среди слушателей люди разных возрастов, от 30 до 68 лет, потерявшие зрение в зрелом возрасте.

Изначально слушатели будут изучать классические азы шрифта Брайля. В дальнейшем, когда они овладеют системой Брайля, от простого и классического метода они смогут перейти к брайлевскому дисплею, который, возможно, в ближайшем будущем, внесут в индивидуальные средства реабилитации.

Преподаватель курса Гузель Хасанова отмечает следующее: «Знание шрифта Брайля, умение им пользоваться, открывает новые перспективы в жизни каждого незрячего человека. У нас достаточно много сделано в области доступности информации для незрячих на государственном уровне. Научившись письму и чтению по системе Брайля, сам незрячий сможет делать свой выбор в предпочтениях. Это будет способствовать его личностному росту, как в своих глазах, так и в глазах своего окружения. Следует отметить, что незрячие, владеющие системой Брайля, являются по-настоящему грамотными людьми наравне со зрячими».

Уровень интереса общества к системе рельефно-точечного шрифта возрос: как слепые и слабовидящие люди, так и зрячие члены их семей все больше осознают, что владение брайлем дает незрячим не только грамотность, но и обеспечивает высокую конкурентоспособность на рынке труда и в повседневной жизни.

Важной задачей для Башкирской республиканской специальной библиотеки для слепых им. М. Х. Тухватшина является создание единого информационного пространства для инвалидов по зрению, проживающих в Республике Башкортостан, облегчение доступа инвалидов по зрению к компьютерному образованию, обеспечение единых требований

к высокому качеству брайлевских изданий, справочных материалов и т. д. За последние годы библиотека активно сотрудничает с предприятиями по организации пассажирских перевозок, рекламными агентствами, готовим текстовую информацию шрифтом Брайля на русском и башкирском языках.

Пристальное внимание специалистов библиотеки уделяется расширению ассортимента книг краеведческого содержания и на башкирском языке, изданных рельефно-точечным шрифтом. Ассортимент методико-библиографических материалов и книг, изданных рельефно-точечным шрифтом на башкирском языке, богатый. Фонд собственных изданий составляет более 17 тыс. единиц хранения адаптированного формата на разных носителях.

Одной из основных направлений работы Башкирской республиканской специальной библиотеки для слепых им. М. Х. Тухватшина является издательская деятельность. Успех указанного направления обеспечивается стараниями высококлассных профессионалов. Для озвучивания приглашаются авторы произведений, профессиональные дикторы, также волонтеры, имеющие навыки в дикторской деятельности.

Первой книгой, изданной в тифлоиздательском отделе библиотеки для слепых, является «Башкирский алфавит», который внедрен в учебный процесс Уфимской общеобразовательной коррекционной школы-интернат №28, где обучаются незрячие и слабовидящие дети.

В тифлоиздательском отделе библиотеки реализованы крупномасштабные краеведческие проекты для детей школьного возраста: «Башкортостан на кончиках пальцев», «Путешествие по городам и районам Башкортостана: от А до Я», «Душа башкирского народа: народные музыкальные инструменты», «Родной земли многоголосье», «Народное

искусство башкир». Пособия содержат рельефно-графические рисунки, крупный шрифт и рельефно-точечный шрифт Брайля. Краеведческий проект «Душа башкирского народа: народные музыкальные инструменты» действительно инновационный в тифлоиздательской деятельности библиотеки, так как пособия оснащены не только рельефными рисунками, но и озвученными стикерами. Незрячий пользователь с помощью говорящей ручки при просмотре пособия может услышать потрясающие звуки игры на курае, кубызе и кыл-кубызе.

Ежегодно по запросу Уфимской специальной коррекционной школы-интернат №28 издаются учебные пособия по башкирскому языку тиражом более 5 экз. для обеспечения класса необходимой учебной литературой на башкирском языке. Изданы учебники по башкирскому языку с 1 по 6 классы.

Особое внимание уделяется переведенным на башкирский язык произведениям мировых и отечественных классиков, изданным на шрифте Брайля: «Снежная королева» Ханса Кристиана Андерсена, «Аленький цветочек» Сергея Тимофеевича Аксакова, «Капитанская дочка» Александра Сергеевича Пушкина, «Сорочинская ярмарка» Николая Васильевича Гоголя. Также издаются детские книги писателей земли башкирской. Книги снабжены рельефно-графическими рисунками.

Фонд пополняется тактильными рукодельными книгами благодаря структурному подразделению библиотеки – Детскому центру «Лучик». В центре активно развивается производство рукодельных тактильных книг, создаваемых без применения технических средств.

Тактильные книги поступают в нашу библиотеку и в рамках ежегодных республиканских конкурсов творчества среди детей с ограничениями в жизнедеятельности. Книги-победители конкурса пополняют фонд библиотеки для слепых.

Все они доступны в детском центре «Лучик», где организована выставка «Прикоснись и читай». Посредством передвижной книжной выставки тактильные рукодельные книги побывали во всех 54 муниципальных районных библиотеках республики. Фонд тактильных книг в библиотеке составляет более 300 экз.

Башкирская республиканская специальная библиотека для слепых им. М. Х. Тухватшина является единственным республиканским учреждением, издающим краеведческие пособия в форматах, доступных для незрячих детей на башкирском языке (книги, изданные рельефно-точечным шрифтом Брайля, рельефно-графические пособия, звуковые или «говорящие» книги). Специалисты библиотеки рады, что интерес у незрячих пользователей к укреплению знания системы письма и чтения по Брайлю растет и школа «НеЗря» активно функционирует и будет продолжать свою работу.

ДАНИЛОВА Сахаайа Дмитриевна,
библиотекарь I категории отдела медиа и тифлотехнологий
ГКУ РС(Я) «Якутская республиканская специальная
библиотека для незрячих и слабовидящих
им. И. Н. Егорова - Горного»
(г. Якутск, Республика Саха (Якутия))

Проект «Я – Брайлист»

Аннотация: В статье рассматривается библиотечный проект по обучению основам чтения и письма по системе Брайля инвалидов по зрению, выигравший грант Всероссийского конкурса молодежных проектов «Росмолодежь». Проанализированы все задачи и последующие этапы, выявлена и обоснована необходимость данного проекта.

Ключевые слова: обучение по Брайлю, брайлист, якутский алфавит по системе Брайля, якутский язык, рельефно-точечный шрифт, специальные издания для незрячих.

Система Брайля является основой грамотности, профессионального, духовного и интеллектуального развития незрячих. От умения самостоятельно читать и писать по системе Брайля во многом зависит продвижение в жизни и самореализация незрячего человека.

Одной из основных задач популяризации чтения в нашей республике послужил якутский алфавит по системе Брайля разработанный И.Н. Егоровым-Горным, незрячим поэтом, тифлопедагогом. И это стало существенным прорывом в обеспечении читателей брайлевскими книгами на родном языке. Сегодня, когда якутский алфавит И. Горного выдержал испытание временем, можно сказать, что вариант якутского

шеститочия позволил совершить прорыв в деле просвещения и образования слепых, дал возможность изучать, работать и познавать свой родной язык. На сегодня шрифт И. Горного воспитал уже 4 поколения читателей якутского рельефно-точечного шрифта.

Среди пользователей Якутской республиканской специальной библиотеки для незрячих и слабовидящих им. И.Н. Егорова - Горного особое место занимает Центр чтения и письма по системе Брайля. Основные задачи Центра:

- повышение уровня читательской активности инвалидов по зрению;
- популяризация системы Брайля;
- пропаганда якутского шрифта Брайля, брайлевской литературы на якутском языке;
- продвижение и поддержка брайлевского чтения в молодежной среде;
- обучение поздноослепших чтению по системе Брайля;
- привлечение читателей, вовлечение их в общественную жизнь библиотеки.

При центре активно функционирует Совет брайлистов, в составе которого 5 членов и председатель. Был создан в 2013 году по инициативе пользователей неравнодушных к судьбе системы Брайля, понимающих ее решающее значение для грамотности, образования и трудоустройства людей с глубокими нарушениями зрения. Совет выполняет функцию координатора по работе с брайлистами: члены совета регулярно вносят предложения в годовой план издания и выпуска рельефно-точечной литературы на государственных языках республики; рассматривает перспективы развития центра чтения по системе Брайля; принимают участие в разработке новых творческих проектов библиотеки.

В рамках Программы развития ГКУ РС(Я) «Якутская республиканская специальная библиотека для незрячих и

слабовидящих им. И.Н. Егорова - Горного» (ранее «Республиканская библиотека для слепых») на 2022-2026 гг. и на плановый период до 2030 г. были введены индивидуальные курсы по изучению рельефно-точечной системы Луи Брайля на русском и якутском языках. Цель курсов была продиктована читательским запросом и, как показывает практика, их эффективностью и большим спросом.

Целевой аудиторией курсов являются поздноослепшие и лица с глубокими нарушениями зрения, в т. ч. с прогрессирующим понижением зрения.

Главная цель курса состоит в ознакомлении инвалидов по зрению с системой обозначений Луи Брайля и формирование у них устойчивых умений читать и писать на ее основе, а также умений и навыков пользования основными тифлотехническими средствами.

Курс призван также пропагандировать применение рельефно-точечного шрифта в среде читателей, повышения их читательской и социальной активности.

Обучение предусматривает очный формат кратностью 2 часа в неделю по установленному расписанию. Диагностика развития осязания и тактильной чувствительности обязательна. Степень тактильной чувствительности играет, хоть и не самую главную, но весомую в продуктивности курса.

На данный момент обучение прошли 8 человек. Из них: 3 поздноослепших и 5 с прогрессирующим снижением зрения нарушений различной этиологии.

Также на базе библиотеки запущены экспресс-курсы по ознакомлению с системой Брайля для желающих родителей с детьми с нарушенным зрением. Цель курса – в короткие сроки показать родителям принцип зеркальности, тифлотехнические средства, нюансы обращения с письменными принадлежностями и обучение алфавита. Цель продиктована потребностью родителей в большей включенности и

заинтересованности жизнью и потенциалом ребенка, для возможной дальнейшей коррекции и контроля за ходом учебного процесса и выполнением различных видов учебных заданий. На данный момент обучение прошло 3 родителя детей с глубокими нарушениями зрения младшего школьного возраста.

Курс плавно набирает ход и находится на стадии пополнения эмпирического опыта, обобщения методической и теоретической базы обучения. Предстоит большая работа по разработке, изданию и апробации дидактической базы для изучения якутского Брайля в виде методических изданий, рельефно-графической наглядности в обучающих целях.

Запрос на овладение системой Брайля на двух языках имеет под собой далеко идущие перспективы в условиях повышения уровня снижения зрения.

Результаты курса, помимо решения основных задач, также имеют под собой результаты прикладного характера. Так, выпускники курса составили отдельную группу «Начинающие» в ежегодном Республиканском конкурсе по письму и чтению шрифтом Брайля. Ранее в проводимом библиотекой конкурсе принимали участие лица, владеющие системой Брайля, которые, в свою очередь, подразделялись на такие группы, как «Сильные» и «Перспективные». Уровень владения системой Брайля у участники каждой группы приблизительно одинаковый. При оценке результатов учитывается: в чтении – скорость, правильность, выразительность устной речи; в письме – грамотность текста.

Все конкурсы по письму и чтению по Брайлю республиканского и городского масштаба (уровня) проходят регулярно, что также позволяет выявлять промежуточные выводы.

Люди, прошедшие курсы, впоследствии также начинают активно читать издательскую продукцию библиотеки для

слепых. Если говорить об издательской деятельности, следует сказать, что библиотека для слепых Якутии – это библиотека универсального профиля, где есть книги всех видов и форматов, предназначенных для людей с ОВЗ по зрению.

Издательская деятельность библиотеки в первую очередь основывается на учете интересов и требований пользователей. Для инвалидов по зрению книги в доступных для них форматах служат инструментом для получения информации, средством коммуникации, продуктом для интеллектуальной и культурной деятельности. В среднем в год выпускается 25 названий, большую часть составляют книги краеведческой тематики.

Также построение постоянных, долгосрочных отношений со специализированными библиотеками для слепых и слабовидящих России и Ближнего зарубежья является одной из приоритетных задач ЯРСБНС им. И.Н. Егорова - Горного. Так, за три года задействованы в книгообмене 5 специальных библиотек регионов РФ: Республика Татарстан (г. Казань), Свердловская область (г. Екатеринбург), Кировская область (г. Киров), Республика Адыгея (г. Майкоп), Ярославская область (г. Ярославль), а также тесно сотрудничаем с Республиканской библиотекой для незрячих и слабовидящих граждан Республики Казахстан (г. Алматы).

На сегодня ведущие специалисты специальных библиотек РФ отмечают неуклонное снижение доли брайлистов среди читателей, что вызывает обоснованное беспокойство.

В некоторых регионах РФ охват доли лиц, владеющих шрифтом Брайля, снижается. В Республике Саха (Якутия) наблюдается низкая доля, владеющих системой Брайля, в составе незрячих пользователей ГКУ РС(Я) «Якутская республиканская специальная библиотека для незрячих и слабовидящих им. И.Н. Егорова-Горного». Согласно официальным данным, представленными в книге Е.В. Захаровой «Основные тенденции в деятельности специальных

библиотек для слепых Российской Федерации» (2022), по сравнению со специальными библиотеками национальных республик, Якутия находится в наилучшем положении – 6,8 % (для сравнения: Кабардино-Балкарская – 49,2%, Чеченская – 34,7%, Калмыцкая – 31,7%, Коми – 31,2%).

На данном этапе перед нашей библиотекой, как информационного, культурного, образовательного специального учреждения для незрячих и слабовидящих граждан, стоит задача уделить особое внимание пропаганде чтения и письма по системе Брайля, разъяснению роли грамотности в жизни незрячих не только посредством организаций конкурсов по письму и чтению по системе Брайля, но и с помощью дополнительных инструментов для дальнейшего масштабирования, распространения опыта обучения.

Так, в сентябре этого года, библиотечный проект по обучению основам чтения и письма по системе Брайля инвалидов по зрению «Я – брайлист» выиграл грант Всероссийского конкурса молодежных проектов «Росмолодежь».

География проекта охватит Нерюнгринский район РС(Я). Согласно данным Якутского регионального отделения Всероссийского Общества слепых в Республике Саха (Якутия) на учете состоят всего 2 065 ч., из них доля Нерюнгринского района составляет 7,5 % (155 человек), что является высоким показателем по охвату инвалидов по зрению в муниципальном образовании (г. Якутск с общей долей охвата 20,65% (427 человек), Нюрбинский район – 7,02% (145 чел.), Вилюйский район – 6,54 % (135 чел.), Ленский район – 5,71 % (118 чел.).

В 2023 г. сотрудниками Нерюнгринской городской библиотеки проведен устный опрос среди членов Местной организации Всероссийского Общества слепых. Как показывает анализ ответов, среди респондентов имеется острая

необходимость в обучении по системе Брайля. Но в самом городе Нерюнгри отсутствуют кадры с соответствующими компетенциями.

Ускоренная программа обучения «Я – брайлист» состоит из 4 групповых занятий по 5 человек, включающих теоретические, практические части с общей продолжительностью 64 академических часов (на 3 недели). Процесс обучения будет организован по следующей последовательности: русский и якутский алфавиты, арабские цифры, знаки препинания, математические символы и цифры. А итоговая проверочная (контрольная) работа позволит нам сделать анализ программы обучения и ее эффективность.

Как перспектива развития проекта нами планируется расширить территориальный охват по районам Республики Саха (Якутия) с привлечением муниципальных библиотек и местных организаций общества слепых. Наш опыт работы сможет послужить стимулом среди специалистов, работающих с инвалидами по зрению.

Использованная литература

1. Захарова, Е. В., Лебедева Е. Н. Основные тенденции развития специальных библиотек Российской Федерации / Е. В. Захарова, Е. Н. Лебедева. – Москва, 2022. – 184 с.
2. Петров, Ю. И. Особенности восприятия рельефно-графических пособий незрячими : методическое пособие / Ю. И. Петров, Е. Н. Руцкая. – Москва, 1993. – 57, [3] с.
3. Потешина, М. Б. Практическое руководство по освоению системы Брайля для поздно ослепших / М. Б. Потешина. – Москва : Репро, 2008. – 2 кн. – Текст (тактильный) : непосредственный.
4. Рельефно-точечная система: обучение чтению и письму слепых : учебно-методическое пособие / под общей

редакцией Г. В. Никулиной. – Санкт-Петербург : Издательство РГПУ им. А. И. Герцена, 2017. – 459 с.

5. Рельефно-точечные шрифты национальных языков России : сборник материалов / Российская государственная библиотека для слепых ; [составитель Н. Д. Шапошникова ; редактор Е. С. Савинова]. – Москва, 2017. – 107 с.

ЕНАЛИЕВ Роман Рафикович,
ведущий программист ГБУК АО «Библиотека-центр
социокультурной реабилитации инвалидов по зрению»
(г. Астрахань, Астраханская область)

**Малотиражное издание учебных пособий
шрифтом Брайля на базе Библиотеки-центра**

Аннотация: Автором рассматривается опыт совместной деятельности библиотеки и специальной школы для слепых по разработке пособия по обучению математических записей. Настоящее пособие призвано помочь молодым учителям, понять особенности обучения детей и учесть их при подготовке и проведении уроков.

Ключевые слова: обучение незрячих детей, математика для слепых и слабовидящих детей, математические знаки, рельефно-точечная система по Брайлю.

Получить представление о специфике преподавания математики слепым и слабовидящим детям, обучающимся по системе Брайля, начинающий учитель может, руководствуясь советами и рекомендациями более опытных коллег, постепенно накапливая собственный опыт. Для этого Библиотека-центр совместно со школой для слепых разрабатывают пособие «Математические записи в школе слепых» для внутришкольного пользования. Настоящее пособие призвано помочь учителям, которые только начинают свою педагогическую деятельность, понять особенности обучения детей и учесть их при подготовке и проведении уроков.

Пособие состоит из 4 глав и 21 параграфа. В нём информация изложена в плоскочечном шрифте, в

плоскопечатном шрифте Брайля (полезно для зрячего педагога) и в рельефно-точечном.

Математическая запись должна быть точной и правильной. Никаких переколов или недоколов точек допускать нельзя, так как достаточно написать одну лишнюю точку и значение числа или знака совершенно изменится, что приведёт к неверному ответу. Правильное оформление математической записи развивает у учащихся навыки самоконтроля, так как у детей, благодаря аккуратному оформлению заданий, систематически возникает потребность внимательно проверять и перепроверять свою работу. Вот почему соблюдение правильной записи порядка решения примеров и задач есть вопрос первостепенной важности.

В этом году педагоги структурного подразделения №1 (школа- интернат для слепых и слабовидящих детей III-IV видов) Астраханского губернского техникума планируют разработку и внедрение единого орфографического режима для внутришкольного пользования. Единый орфографический режим – это единые требования к письменной речи учащихся и педагогических работников.

Одной из целей внедрения единого орфографического режима является выявление разночтения при проверке письменных работ, что создаёт определённые трудности при переходе ребёнка из одного класса в другой, от одного учителя к другому. А вот издание тематических пособий с целью перехода на орфографический режим идет под ответственность библиотеки.

В 2018 году Библиотека-центр совместно с учителем начальной школы для слепых и слабовидящих издали сборник адаптированного справочного пособия «Помогайка» по русскому языку для младших школьников, обучающихся по программе III-IV видов. В справочнике представлена система сведений по русскому языку и речи за курс начальной школы в

соответствии с федеральным компонентом государственного стандарта. Материал расположен по разделам с учетом основных единиц языка и речи: «Слово», «Предложение», «Текст». В процессе работы со сборником, в школе-интернате и библиотеке педагогами были выявлены недочеты, которые оперативно были устранены в ходе переиздания справочного пособия.

Справочник доступен как слабовидящим, так и слепым детям. Текст в нём дублируется плоскочечным и рельефно-точечным шрифтами. Цель издания – дать ответы на вопросы, которые возникают у младших школьников по программному курсу русского языка при выполнении самостоятельных и домашних заданий, а также оказывать помощь родителям при совместной работе с детьми. Справочник является помощником учащихся уже с 1 класса. Постепенно в процессе коллективной деятельности в классе или дома под руководством учителя или родителей у школьников формируется умение систематически пользоваться этим пособием.

В результате систематического, многократного выполнения заданий, упражнений с использованием дидактических средств обучения возможно успешное овладение незрячими рельефно-точечным шрифтом Л. Брайля.

Наш опыт показывает, что данные пособия вызывают интерес как у детей, так и их родителей, используются для облегчения изучения и способствуют успешному овладению незрячими рельефно-точечным шрифтом Л. Брайля.

Одним из важных и востребованных изданий являются пособия, имеющие сигнальный и персональный характер. Библиотекой реализуется проект «Социальный навигатор». Тема проекта – издание справочных пособий с содержанием оперативной и актуальной информации (например, новости Социального фонда «Компенсация за самостоятельно

приобретенное техсредство», льготы предпенсионерам, пенсии и социальные выплаты и др.), справочные пособия по финансовой грамотности (памятка Сбербанк «Как не дать себя обмануть»), справочник Астраханского пенсионера. Персонально для УФСИН было издано справочное пособие «Правила внутреннего распорядка». Для учащихся средних специальных заведений на шрифте Брайля периодически перепечатываются учебники по спецпредметам.

Вот уже несколько лет мы занимаемся сбором методических пособий на различные темы. А пособия эти складываются из того, что у нас много лет оставалось без глаз и рук читателя – это рельефно-графические пособия, которые приходят с журналом. Мы собрали все что есть, разделили их по темам и сформировали их в папки, добавив описание картинок рельефно-точечным шрифтом Брайля и плоским шрифтом. В итоге получились уникальные тематические пособия.

Для слепых и слабовидящих людей умение читать и писать по Брайлю является ключом к грамотности, успешному трудоустройству и независимости.

ЗАКИРОВА Гелюся Тафкиловна,
заведующий отделом организационно-методической
и библиографической деятельности ГБУК РТ
«Республиканская специальная библиотека для слепых
и слабовидящих им. Ш.К. Еникеева»

**От истоков до современного развития книгопечатания
для слепых по системе Брайля в Республике Татарстан**

Аннотация: В статье автором дается подробный рассказ об истории и развития системы Брайля на татарском языке, книгопечатании брайлевской литературы на национальном татарском языке, проблемах доступности учебной литературы в образовательном процессе. Также автор ставит вопрос роли системы рельефно-точечного шрифта Брайля в жизни незрячего и слабовидящего в современных условиях как одного из самых эффективных путей беспрепятственного доступа к информации для инвалидов по зрению.

Ключевые слова: шрифт Брайля, специальная библиотека, татарский язык, специальные издания для незрячих.

Книгоиздание для слепых и слабовидящих корнями уходит вглубь веков. В России брайлевский алфавит появился во второй половине XIX столетия. Русский алфавит на основе рельефного шеститочия разработала учительница Александро-Мариинской школы для слепых детей Е.Р. Трумберг.

Первые печатные издания русскоязычных брайлевских книг в России на свои личные средства осуществила Анна Александровна Адлер, которой также была организована типография. В 1885 году А. Адлер издала первую книгу по системе Брайля «Сборник статей для детского чтения,

изданный и посвященный слепым детям Анною Адлер». С тех пор брайлевское книгопечатание в России прошло трудный путь. В настоящее время выпуск литературы на русском языке на федеральном уровне по системе Брайля осуществляют несколько крупных издательств. Однако в стране не существует ни одного профессионального издательства, выпускающего книги для незрячих на языках народов России. Следует отметить, что большинство национальных регионов до сегодняшнего дня не имеют своего брайлевского алфавита. Лишь в шести регионах России, среди которых Татарстан, Башкортостан, Саха (Якутия), Удмуртия, Чувашия и Тыва, разработаны национальные алфавиты для слепых.

Впервые из народов России национальный шрифт Брайля появился у татар. В 1888 году в Казани была открыта школа для слепых и тогда же благотворителями стали издаваться учебники и религиозная литература для учащихся. Активное участие в этом принимал незрячий юрист, выпускник КГУ А.В. Бирилев.

В 1931 году профессор Казанского университета, крупнейший тюрколог Галимзян Шараф и незрячий общественный деятель, юрист А.В. Бирилев разработали рельефно-точечный латинский алфавит приспособленный к яналифу, который наиболее адекватно отражал грамматику и фонетику татарского языка.

После этого события перед местной организацией ВОС встала задача – организовать печатание книг рельефным шрифтом. На I съезде Татарской организации ВОС было принято решение о выпуске Букваря для взрослых слепых на рельефно-точечном шрифте на татарском языке. Однако издание книг затянулось из-за отсутствия полиграфической базы. Около четырех лет понадобилось областному отделу для решения этого вопроса. Большую помощь в этом оказали Совнаркомом ТАССР и Центральное Правление ВОС: ими за

границей было закуплено дорогостоящее типографское оборудование. ЦП ВОС направило своих специалистов-брайлистов в Казань для обучения и налаживания книгоиздания, среди которых был общественный деятель, основоположник нотной системы по Брайлю Г.И. Шамин. 22 марта 1934 года на заседании президиума Татотдела ВОС Г.И. Шамин сообщил, что оборудование Главполиграфом для типографии отпускается бесплатно. На этом же заседании была утверждена смета, составленная типографией книжной фабрики им. Камиля Якубова на организацию типографии для печатания литературы по Брайлю. Геннадий Иванович готовил наборщиков и печатников. 1 сентября 1934 года при Казанской книжной фабрике им. Камиля Якуба открылся цех по выпуску брайлевских книг на татарском языке.

В декабре 1934 года увидел свет букварь для взрослых слепых на татарском языке. Это была первая книга на рельефно-точечном шрифте на татарском языке. Таким образом, началась работа по выпуску книг по Брайлю на татарском языке. Поначалу выпуск книг был весьма незначительным. За весь период с сентября 1934 года по декабрь 1936 года было издано 15 названий книг. Книги издавались латинской графикой. Они направлялись в районные ячейки ВОС, школы для взрослых слепых, специальные библиотеки, а также в другие области, края России и СССР, где проживали незрячие татары. К сожалению, книги, напечатанные на яналифе, не сохранились, и в настоящее время в фондах библиотеки их нет.

В декабре 1939 года Верховный Совет ТАССР решил перевести татарский алфавит с латинской графики на кириллицу. С отменой латиницы для зрячих татар вместо латинского был принят русифицированный алфавит, созданный на основе русского алфавита на кириллице с

добавлением к нему 6 букв, обозначающих фонетические особенности татарского языка.

Для слепых татар тоже был принят русифицированный алфавит, основу которого составил русский рельефно-точечный алфавит, разработанный учительницей Петербургского училища слепых Е.Р. Трумберг в 1881 году. Следовало лишь дополнить его комбинацией точек для шести татарских букв.

В Указе Президиума Верховного Совета ТАССР от 1 декабря 1939 года, опубликованном в газете «Красная Татария» от 3 декабря 1939 года, говорится «об утверждении татарского алфавита для слепых». Этот проект был разработан Наркопросом ТАССР на основании Указа Президиума Верховного Совета ТАССР от 5 мая 1939 года.

Комбинации точек для шести татарских букв, обозначающие особенности фонетического звучания на татарском языке по Брайлю, были разработаны незрячим педагогом и писателем Еникеевым Шарифом Калимуловичем, который многие годы в республике возглавлял книжное издательство по Брайлю. Также свой посильный вклад в книгопечатание внёс Газыев Карибулла Габидуллович. В 1958-1959 годах он был учеником наборщика комбината им. К. Якуба, далее участвовал в издательской деятельности в качестве наборщика, а в 1980 годы был и редактором.

Всего на кириллице было напечатано более 300 названий книг по истории и различным отраслям знаний, русская классика, литература из сокровищниц мировой литературы, а также книги татарских авторов на родном языке. Книги, выпущенные на национальном языке, сыграли большую роль в просвещении незрячих татар.

Типография продолжала работать даже в годы Великой Отечественной войны, помогая незрячим инвалидам войны получить образование и профессию. Многие незрячие

Татарстана и СССР успешно учились и выполняли свои профессиональные обязанности. В особенности это касается педагогов, многочисленных музыкантов, так как были опубликованы уникальные нотные сборники произведений татарских, русских и зарубежных композиторов, фольклора, а также произведения классиков татарской литературы. Таким образом, книга стала для них важным звеном в социальной реабилитации и интеграции в общество.

В конце 80-х годов в единственном в России издательстве «Таткнигоиздат», выпускающем книги на татарском языке по системе Брайля, отдел брайлевской литературы был закрыт. В связи с этим издание книг на татарском языке по Брайлю было прекращено.

Предпринимались единичные попытки издания книг. В 1993 году К.Г. Газыевым была подготовлена к выпуску книга «Әлифба», которая была отпечатана в Казахстане в типографии Казахского общества слепых тиражом 250 экземпляров на средства Татарской организации ВОС. Однако эти усилия так и остались единичными. Многочисленные попытки возобновить работу типографии не увенчались успехом. После закрытия отдела Татарского книжного издательства по изданию брайлевской книги около десяти лет литература на татарском языке по Брайлю не издавалась, и незрячие татары не имели возможность читать книги по Брайлю на родном языке, фонды библиотеки для слепых литературой на татарском языке также не пополнялись. Все эти годы остро стоял вопрос об обеспечении читателей литературой на национальном языке и удовлетворении их информационных потребностей.

Создавшаяся ситуация требовала от сотрудников библиотеки для слепых, которая является единственным в России хранителем уникального фонда брайлевских книг на татарском языке и центром обеспечения информационных потребностей незрячих татар в республике и в регионах

Российской Федерации и в странах СНГ, новых решений и действий. Подготовка и издание книг, напечатанных рельефно-точечным шрифтом, дело дорогостоящее и требует соответствующего дорогостоящего оборудования, которого у библиотеки не было. Выделяемые средства по смете не позволяли закупить такое оборудование. Библиотекой велась обширная работа по поиску и привлечению средств на приобретение данного оборудования: под руководством директора библиотеки Сафаргалеева Наиля Ибрагимовича разрабатывались программы и проекты. В конце 90-х годов прошлого столетия привлекая внимание государства, представителей частного бизнеса, казалось бы, неподъемное дело удалось сдвинуть с мертвой точки. В декабре 1999 года инженер студии звукозаписи библиотеки Абдрахманов Ильшат Руфикович был командирован в Москву в ИПТК «Логос» для изучения опыта предприятия по книгоизданию. В 1999-2001 годы библиотека работала над разработкой грантовых проектов, направленных на решение данной проблемы.

В 2000-2001 годы Республиканская специальная библиотека для слепых Татарстана произвела модернизацию библиотеки за счет грантов Президента РФ, двух грантов фонда Сороса, а также по постановлению КМ РТ за № 25-53 от 30 сентября 2000 года получила средства на приобретение брайлевских принтеров, дисплеев и компьютеров. В ноябре 2000 года состоялась командировка в ИПТК «Логос» для знакомства с программным обеспечением и комплектования компьютерами.

В рамках грантовых средств были приобретены брайлевские принтеры «Эверест» и компьютеры. Появление оборудования дало новый импульс в развитии книгоиздательского дела по системе Брайля в Татарстане. Таким образом, удалось заново возобновить издательский процесс печати рельефно-точечным шрифтом на национальном

языке. Освоив технику, специалисты библиотеки настроили принтеры и стали печатать книги по Брайлю на татарском языке. С этого момента началось возрождение книгоиздания брайлевской литературы на национальном языке в республике.

Первые шаги в этом направлении были сделаны вышеупомянутым И.Р. Абдрахмановым, которым в 2000-2001 годах были выпущены первые пробные экземпляры, среди которых были «Шәрә бүре» Халима Зәлялова, стихи для детей Габдуллы Тукая, «Ватаным Татарстан» Л.А. Харисовой, В.А. Гариповой, Татарские народные сказки.

Активно издательской деятельностью Республиканская специальная библиотека для слепых начала заниматься с 2001 года. Руководством библиотеки, учитывая высшее техническое образование, рационализаторские предложения, отличное знание двух государственных языков, к выпуску книг рельефно-точечного шрифта на татарском языке был привлечен Исхаков Т.Ю. Начиная с этого времени наращивались объёмы издаваемых книг, модернизировалась издательско-полиграфическая база, что было продиктовано отсутствием литературы на национальном языке, отпечатанной по системе Брайля.

В библиотеке была создана мини-типография для издания книг по системе Брайля с несколькими брайлевскими принтерами.

Библиотека добилась существенных успехов в решении проблемы отсутствия учебников татарского языка и литературы. Работниками библиотеки была разработана программа, предусматривающая обеспечение учебным материалом на татарском языке по системе Брайль детей-инвалидов по зрению коррекционных, общеобразовательных учреждений III и IV видов Республики Татарстан. С 2002 года библиотека сотрудничает с Национальным издательством «Магариф» Республики Татарстан. По договору началась

совместная работа по изданию учебников татарского языка и литературы. По заказу издательства библиотекой велась работа по переводу плоскочечатного текста в шрифт Брайля, подготовка оригинального макета брайлевской книги и распечатка. Техником-реставратором Балкаевым Ильгисом Мирзовичем велась подготовка к переплёту, сами переплетные работы производились в издательстве «Магариф».

С 2003-2008 годы совместно были изданы учебники татарского языка и литературы с 1 по 11 классы для русскоязычных учащихся, справочная литература, русско-татарские словари и сказки А. Алиша.

После выхода Закона о языках на протяжении многих лет библиотекой велась работа по выработке предложений по выпуску брайлевской литературы на национальном языке, поиск финансирования данной деятельности. Государственным Советом Республики Татарстан законом от 11 октября 2004 года N 52-ЗРТ утверждена «Государственная программа по сохранению, изучению и развитию государственных языков Республики Татарстан и других языков в Республике Татарстан на 2004-2013 годы». Библиотека на основании выработанных сотрудниками предложений, была включена в программу, и началось ежегодное финансирование издательской деятельности библиотеки по переводу татарской и краеведческой литературы, учебников по изучению татарского языка на специальные носители информации для инвалидов по зрению.

В последние годы наблюдается возрождение духовных и религиозных ценностей. Возросли информационные потребности незрячих читателей в религиозной литературе на татарском языке и для удовлетворения запросов незрячих мусульман малым тиражом, была выпущена литература, посвященная этой тематике. В связи с большим спросом этой

литературы, количество издаваемых книг было увеличено. Так, книга «Намаз уку тәртибе» выдержала восемь изданий.

В 2008 году специалистами библиотеки была разработана программа «Издание художественных книг рельефно-точечным шрифтом на татарском языке как средство удовлетворения духовных запросов незрячих татар России и СНГ», произведена экспериментальная печать художественных произведений по Брайлю на татарском языке и репродуцировано десять названий книг.

В последующие годы расширялся ассортимент репродуцированной книжной продукции и наряду с татарскими книгами печатались и переводные книги татарских авторов на русском языке и литература краеведческого характера.

В истории и современности республики ценный культурный пласт представляет литература тифлокраеведческого характера. В последние годы фонды библиотеки пополнились материалами о жизни и деятельности выдающихся незрячих общественных деятелей, ученых, музыкантов, поэтов и писателей, местных организаций ВОС и т.д. Изданы книги таких незрячих авторов, как Э. Мукминова, Р. Гардиев, Ф. Гильфан, сборники о выдающихся незрячих республики, ветеранах Великой Отечественной Войны и т.д.

В 2015 году удалось модернизировать процесс книгоиздания. В рамках программы «Доступная среда» были закуплены современные и мощные принтеры для печати по Брайлю, введен в эксплуатацию новый автоматизированный комплекс по печатанию книг специальных форматов. Это позволило увеличить объемы издаваемых книг по системе Брайля и продолжить издание учебной и художественной литературы в рамках Государственной программы «Сохранение, изучение и развитие государственных языков Республики Татарстан и других языков в Республике Татарстан

на 2014-2022 годы», утвержденной Постановлением Кабинета Министров Республики Татарстан от 25.10.2013 года № 794.

В настоящее время библиотекой ведется непрерывная работа по поиску и привлечению средств для книгоиздания. Разрабатываются программы, вносятся предложения в рамках действующих республиканских и целевых программ, реализуются грантовые проекты. Одним из ярких и успешных издательских проектов библиотеки последних лет стал проект «Татарстан на кончиках пальцев», дважды получивший грантовую поддержку Русского географического общества. В рамках реализации проекта были изданы книги на русском и татарском языках о географических, историко-культурных объектах Республики Татарстан. Эти книги дали возможность незрячим и слабовидящим людям прикоснуться к уникальным памятникам архитектуры, истории и природы.

Республиканская специальная библиотека для слепых и слабовидящих Республики Татарстан им. Ш.К. Еникеева является одной из четырёх специализированных библиотек России, где производится выпуск книг рельефно-точечного шрифта на родном языке. Свой опыт репродуцирования книг на национальном языке библиотека передает специальным библиотекам Российской Федерации, участвуя в различных мероприятиях, посвящённых издательской деятельности.

За последние десятилетия библиотека добилась существенных успехов в решении проблемы отсутствия брайлевской литературы на татарском языке, значительно увеличился книжный фонд библиотеки в изданиях для слепых на татарском языке. Сегодня она является одним из лидеров среди специальных библиотек по количеству издаваемой литературы рельефно-точечным шрифтом. За годы издательской деятельности по изданию книг рельефно-точечным шрифтом библиотекой в форматы для незрячих репродуцировано более 400 названий книг и учебников на

татарском и русском языках по системе Брайля. Книги, изданные в библиотеке рельефно-точечным шрифтом, тиражируются не только для фондов библиотеки и ее филиалов, но и для коррекционных школ республики. Один обязательный экземпляр всех изданных библиотекой книг отправляется в Российскую Государственную библиотеку для слепых. Изданные библиотекой учебники по системе Брайля дали возможность незрячим изучать татарский язык в полном объёме, а художественную литературу читать на родном языке. Воплотить все это было бы невозможно без участия вышеперечисленных сотрудников. Свой посильный вклад в развитие книгоиздания по системе Брайля в последние десятилетия также внесли Шамсутдинова Г.М., Хасбиуллина И.И., Минаева В.Р., Закирова Г.Т., которые в разные годы были задействованы в процессе печати брайлевской литературы.

Издательская деятельность библиотеки и её сотрудников высоко оценена на различных конкурсах республиканского, всероссийского и международного уровня. В 2015 году Республиканская специальная библиотека для слепых и слабовидящих Татарстана включена в книгу «Книгу рекордов библиотек России», которая была составлена Российским профессиональным журналом «Современная библиотека», как единственное учреждение культуры, осуществляющее издательскую деятельность художественной, учебной литературы на татарском языке рельефно-точечным шрифтом (по Брайлю).

Отделом организационно-методической и библиографической деятельности библиотеки ведётся большая работа по популяризации брайлевской системы в целом, а также национального шрифта по Брайлю, проводится исследовательская работа по изучению истории татарского шрифта и жизнедеятельности людей, внесших вклад в создание и развитие татарского брайля. Так, собраны материалы о Ш.К.

Еникеве, которые легли в основу биобиблиографического указателя «Жизнь, посвящённая книге. Незрячий писатель, журналист, просветитель и общественный деятель – Шариф Калимуллович Еникеев», выпущенного к 200-летию со дня рождения Луи Брайля. В 2016 году к 105-летию Ш.К. Еникеева был реализован выставочный проект, включающий в себя издания, статьи, архивные документы и фотографии, характеризующие основные этапы его жизненного пути и многогранной деятельности. Впервые на русском языке по системе Брайля выпущена книга Ш.К. Еникеева «Судьба Солтангарея». Также переиздан вариант книги на татарском языке по названию «Солтангәрәйнең язмышы». Была оцифрована аудиоверсия книги, которая стала доступной незрячим со всей России и за ее пределами в крупнейшей интернет библиотеке книг для незрячих в lkf-формате в www.av3715.ru.

В 2019 году, ознаменованном 210-летием выдающегося тифлопедагога и изобретателя рельефно-точечной системы для чтения и письма Луи Брайля, 85-летием со дня выхода первой татарской книги по Брайлю на латинице и 80-летием со дня выхода первой татарской книги по Брайлю на кириллице, в библиотеке был объявлен Год Луи Брайля. В рамках данного года отделом была подготовлена и издана книга «История и современное развитие книгопечатания по системе Брайля в Республике Татарстан». В книге описывается история создания татарского шрифта по системе Брайля, даются сведения о жизни и деятельности людей, стоявших у истоков книгоиздания и тех, кто внес весомый вклад в развитие письменности и книжного дела для слепых, приводятся интересные факты и фотографии от начала пути до современного состояния книгоиздания для слепых по системе Брайля в Республике Татарстан. Состоялась Республиканская научно-практическая конференция «Рельефно-точечный

шрифт в Татарстане: история, современность, будущее» с участием специалистов библиотек и учреждений культуры Республики Татарстан, а также организаций, работающих с инвалидами по зрению. На конференции обсуждались вопросы, касающиеся истории и развития системы Брайля на татарском языке, книгопечатания брайлевской литературы на национальных языках, применения системы Брайля в обучение незрячих и слабовидящих детей, проблемы доступности учебной литературы в образовательном процессе, роли системы рельефно-точечного шрифта Брайля в жизни незрячего и слабовидящего в современных условиях, поднятия статуса системы Луи Брайля как одного из самых эффективных путей беспрепятственного доступа к информации для инвалидов по зрению и продвижения системы рельефно-точечного шрифта, популяризации брайлевской книги в библиотеках и т.д. Всё это стало маленькими шагами большого пути к увековечению памяти незрячего писателя, общественного деятеля, просветителя Ш.К. Еникеева.

6 октября 2023 года по решению Кабинета министров и премьер-министром Республики Татарстан А.В. Песошиным подписано постановление о присвоении библиотеке имени Шарифа Калимулловича Еникеева. Присвоение имени даст новый импульс в работе библиотеки, послужит залогом популяризации татарского брайля и татарской национальной литературы среди незрячих и слабовидящих.

КОНДРАТЬЕВА Татьяна Викторовна,

заведующий отделом обслуживания отдельного специального подразделения «Псковская областная специальная библиотека для незрячих и слабовидящих» ГБУК «Псковская областная универсальная научная библиотека им В. Я. Курбатова»
(г. Псков, Псковская область)

**Книга, несущая свет: чтение по системе Брайля,
как средство реабилитации инвалидов по зрению**

Аннотация: В статье рассмотрены толкования популяризации уникальной системы письма и чтения по Брайлю как основы грамотности, духовного и интеллектуального развития незрячих.

Ключевые слова: рельефно-точечный шрифт по Брайлю, специальные издания для незрячих, обучение по Брайлю.

Как и все специальные библиотеки, Псковская библиотека для незрячих и слабовидящих является основным держателем брайлевского фонда в Псковской области. Всего в фонде библиотеки 84 732 издания, из них более 17 тыс. – литература по Брайлю, что составляет 20% от всего фонда. В 2022 году поступило всего литературы – 1 912 изданий, из них по Брайлю – 765. Это 44%.

В настоящее время количество читателей библиотеки составляет 1 500 человек. Из них инвалиды по зрению – 520 человек. Рельефно-точечным шрифтом владеют 63 человека, т. е. 10% от общего числа читателей-инвалидов по зрению. К сожалению, из года в год количество пользователей, владеющих рельефно-точечной системой Брайля, снижается. Из библиотечных специалистов один сотрудник (инвалид по

зрению) из 10 человек основного персонала владеет системой Брайля в полном объеме.

Псковская областная специальная библиотека для незрячих и слабовидящих, как и любая специальная библиотека, стремится обеспечить равный доступ инвалидов по зрению к информации и достижениям культуры путем углубления и расширения знаний об истории и культуре Псковской земли. Библиотека выступает как центр по репродуцированию, т. е. переводу в специальные форматы, краеведческой литературы и является местом хранения краеведческого фонда на адаптированных носителях информации, в том числе рельефно-точечным шрифтом. В начале 2000 годов в Псковской областной специальной библиотеке с появлением принтера для рельефно-точечной печати тифлоинформационный отдел стал выпускать издания краеведческой тематики по Брайлю.

Сегодня читатели-брайлисты могут познакомиться с историей города Пскова в следующих изданиях: «Увидеть Псков» (Ю. В. Степанов), «Псков старинный русский город: путеводитель» (составитель А. В. Иванов), «Псковский кремль» (О. К. Волочкова, Л. В. Воронцова), «На рубежах Отчизны. Псковская крепость: путеводитель», «Во славу павших, во имя живых: памятники и памятные места Пскова, связанные с событиями Великой Отечественной войны», «Записки строителя» (М. Л. Каган-Розенцвейг), «Улицы Пскова» (В. Краснопевцев), «О памятнике Святой Ольге скульптора Клыкова».

К 800-летию со дня рождения князя Александра Невского тифлоинформационный отдел выпустил издание рельефно-точечного шрифта «Музей истории Ледового побоища: литературная экскурсия». Издание было составлено по материалам, предоставленным сотрудниками Музея Ледовое побоище «Самолва».

Тифлоинформационный отдел работает над серией сборников «Знаменитые люди земли Псковской». В рамках этой серии выпущены следующие сборники рельефно-точечного шрифта: «Святые и святители земли Псковской: литературные портреты» – сборник о почитаемых на Псковщине святых; «Поэтический облик Псковщины. Псковские писатели и поэты – юбиляры 2021 г.» – сборник о жизни и творчестве псковских литераторов-юбиляров; «Псковские писатели – детям» – стихотворения и рассказы для детей и подростков, написанные псковскими писателями и поэтами; «Псковские краеведы» – сборник из серии «Знаменитые люди Псковщины» посвящен краеведам-юбилярам 2022 года.

В настоящее время в Псковской области остро стоит вопрос изучения Брайля как детьми – инвалидами по зрению, так и взрослыми – поздноослепшими.

Коррекционная общеобразовательная школа №7 – единственное общеобразовательное учреждение в регионе, обучающее незрячих детей по рельефно-точечной системе. В настоящее время в школе по системе Брайля обучаются 7 учащихся из 35 детей-инвалидов.

Потребность в освоении системы Брайля имеется как со стороны сотрудников, так и со стороны читателей. Такая потребность возникает у поздноослепших пользователей библиотеки, т. е. читателей, которые уже имели группу инвалидности и остаточное зрение, но с возрастом потеряли его.

Как показывает многолетний опыт работы и общения с читателями, во многом система Брайля – большая помощь для незрячего человека. Но освоить её, потеряв зрение во взрослом возрасте, очень сложно. Поздноослепшие посещают школу восстановления трудоспособности в городе Волоколамске, где активно с педагогами-дефектологами изучают систему Брайля,

некоторые по приезду домой берут буквари для взрослых и продолжают учиться дома. Но навык чтения рельефно-точечного шрифта, его использования не появляется. Особенную трудность представляет потеря с возрастом чувствительности пальцев рук.

Специальная библиотека для незрячих выполняет особую миссию – обеспечивает оперативный доступ к информационным ресурсам незрячим читателям и одновременно является центром воспитания культуры чтения незрячего пользователя.

В деле продвижения рельефно-точечной системы любые формы хороши: все массовые мероприятия и книжные выставки демонстрируют возможности брайлевского фонда, например: обязательное включение в книжные выставки книг и пособий на шрифте Брайля, презентация книг, изданных библиотекой в рельефно-точечном шрифте, ежегодные мероприятия, посвящённые Луи Брайлю и системе чтения по Брайлю.

В Псковской областной специальной библиотеке для незрячих и слабовидящих на протяжении более 10 лет проходят традиционные ежегодные областные конкурсы чтения по системе Брайля. Их целью является совершенствование социокультурной реабилитации незрячих посредством популяризации уникальной системы письма и чтения по Брайлю как основы грамотности, духовного и интеллектуального развития незрячих. В конкурсе участвуют все возрастные категории – дети, молодежь и брайлисты старшего поколения.

Среди задач конкурса выделяются:

- мотивация инвалидов по зрению к изучению системы Брайля;
- формирование устойчивого интереса к чтению книг по системе Л. Брайля;

- повышение грамотности среди незрячих;
- популяризация книжного фонда на рельефно-точечном шрифте;
- развитие творческих способностей инвалидов по зрению.

Участникам для чтения предлагается фрагмент из художественного произведения и проходит по трем номинациям: «Лучший чтец по Брайлю среди детей», «Лучший чтец по Брайлю среди молодежи», «Лучший чтец по Брайлю среди взрослых».

В марте 2023 года в Псковской областной специальной библиотеке для незрячих и слабовидящих состоялся конкурс брайлевского эссе «Феномен Брайля». Конкурс был организован с целью популяризации уникальной системы письма и чтения среди незрячих людей как основа грамотности, духовного и интеллектуального развития и дальнейшей реабилитации, и адаптации в общество людей с инвалидностью по зрению.

Участникам конкурса были предложены такие темы, как: «Брайль в моей жизни», «Преимущества и недостатки системы Брайля по сравнению с современными способами получения информации», «Будущее системы Брайля: от чего зависит?», «Брайль и музыка», «Забавные истории о Брайле». В конкурсе приняли участие инвалиды по зрению разных возрастных категорий по трем номинациям: «Самое лучшее эссе», «Самое грамотное эссе», «Самый оригинальный творческий подход».

Благодаря таким акциям, конкурсам библиотекарь старается заинтересовать читателя книгой или сюжетом. Необходимо большее внимание уделить молодёжи, выпускникам специальных школ, которые имеют навыки пользования системой Брайля. Система чтения и письма по Брайлю в настоящее время требует дополнительного технического сопровождения. Например, для независимой

работы на компьютере неоценимую помощь инвалиду по зрению может оказать брайлевский дисплей, но его цена достаточно велика и это делает его малодоступным.

Сотрудники Псковской областной специальной библиотеки для незрячих и слабовидящих всемерно стараются способствовать популяризации системы Брайля как среди своих читателей, так и среди здоровых людей. В рамках проекта «Мир на кончиках пальцев» для учащихся школ и студентов средних и высших учебных заведений был разработан мастер-класс по чтению и письму по системе Брайля. Система письменности для слепых неизменно вызывает интерес у зрячих людей. Это способствует принятию в обществе и толерантному отношению к людям с глубокими нарушениями зрения.

Таким образом, всё вышесказанное позволяет сделать вывод, что рельефно-точечный шрифт – безальтернативная основа грамотности незрячих и слабовидящих, без него невозможна полноценная реабилитация и адаптация в обществе инвалидов по зрению.

МИЛЛЕР Виктор Филиппович,
преподаватель Бийского филиала Центра реабилитации
слепых им. М.Н. Наумова Всероссийского общества слепых
(г. Бийск, Алтайский край)

**Мотивация инвалидов по зрению к изучению
системы Брайля как одно из важных условий
их социальной адаптации**

Аннотация: Автор статьи ставит перед собой цель, задачи по обучению системы Брайля, приводит примеры и пути решения имея в виду то, что отказ повлечет за собой снижение самостоятельности и мобильности, к сужению круга возможностей по овладению трудовыми навыками с последующим трудоустройством.

Ключевые слова: шрифт Брайля, рельефно-точечный шрифт, реабилитация незрячих, популяризации системы Брайля.

Масштабная популяризация гениальной системы Брайля произошла еще во второй половине XIX века, когда, доказав свою конкурентоспособность на фоне других действующих видов письменности для слепых, заняла главенствующее место в системе образования и жизнедеятельности незрячих.

XX век для системы Брайля безусловно стал расцветом. Десятки тысяч слепых во многих странах мира благодаря ей смогли получить образование (в том числе и высшее), при этом рельефно-точечный шрифт прочно вошел в бытовую сферу и досуг незрячих. Несмотря на возможность прослушивания художественной литературы в аудиоформате с использованием различных видов магнитофонов (такая возможность появилась во второй половине XX века), чтение брайлевских книг для их социальной адаптации в целом для большинства незрячих

оставалось необходимым условием для поддержания высокого уровня осязательных ощущений на пальцах рук и вместе с тем для решения задач различного направления. Во-первых, владение системой Брайля позволяло удовлетворить незрячим свои познавательные потребности в самых различных областях: культурная, общественно-политическая, частная и деловая переписка, досуговая и др. Во-вторых, пользование системой Брайля обеспечивало возможность незрячих работать в сфере интеллектуального труда. Широко пользовалась популярностью рельефно-точечная письменность у незрячих учителей, музыкантов, писателей, ученых и людей других профессий. В-третьих, стоит выделить отдельным моментом, характеризующим популярность системы Брайля среди незрячих (а также слепоглухих) – возможность изучения иностранных языков и языка эсперанто.

Что мы имеем в плане пользования системы Брайля в настоящее время? Вопрос о репопуляризации системы Брайля за последние 20 лет поднимается не первый раз и, вероятно, будет одним из актуальных еще в течение долгого времени. В результате технического прогресса и появления различных устройств (гаджетов) сформировалось мнение, что необходимость в системе Брайля постепенно исчезнет. Но на самом деле нигде в мире незрячие от системы Брайля не отказались, каким бы не был при этом уровень социально-экономического и технического развития в стране. Следует понимать, что средства для фиксации информации, её хранения и воспроизведения (диктофоны, планшеты, смартфоны, персональные компьютеры и др.) не являются письменностью и не могут во всем заменить для незрячих рельефно-точечный шрифт Брайля.

Являясь сотрудником Центра реабилитации слепых им. М.Н. Наумова и преподавателем учебной дисциплины «Система Брайля», с уверенностью могу утверждать, что

рельефно-точечный шрифт был и остается одним из важных средств в структуре комплексной реабилитации незрячих. Опираясь на сорокалетний опыт работы с инвалидами по зрению, можно сделать анализ причин (факторов), влияющих на снижение уровня востребованности рельефно-точечного шрифта среди незрячих. Начать анализ можно с того, что практически все выпускники специализированных школ для слепых детей до 90-х годов владели навыками использования письменности для слепых, включая и тех, у кого было остаточное зрение или слабовидение (в большинстве школ это было обязательно). Такое положение было обусловлено подготовкой нетотально слепых к ситуации, если в процессе жизнедеятельности у них произойдет частичная или полная утрата остаточного зрения. При этом следует отметить тот факт, что количество детей, имеющих глубокое нарушение зрения в этих школах, достигало 90% (для сравнительного анализа: в настоящее время в этих школах около 10% таких детей). С одной стороны, эти цифры говорят о том, что во много раз сократилось число слепорожденных детей, что есть хорошо. С другой стороны, современные образовательные форматы, предполагающие инклюзивное обучение, создают условия для слепых детей в плане развития и воспитания их в социуме, состоящим из здоровых детей и имеющих различные категории инвалидности. И это тоже хорошо! Но есть еще и третья сторона – постепенно происходит сокращение незрячих учащихся специализированных школ, являющихся носителями системы Брайля. К этому следует добавить, что в 70-80-е годы все педагоги (зрячие в том числе), обучающие незрячих детей, обязаны были знать систему Брайля. В дополнение к сказанному можно отнести еще и тот факт, что в те времена, как правило, половина из числа учителей являлись инвалидами по зрению, что уже само по себе являлось примером для учащихся к овладению и совершенствованию навыков чтения и письма.

Следующий фактор, который тоже определяет интенсивность обращения системы Брайля среди незрячих – это печатные издания и библиотеки для слепых. Для сравнения вспомним о том, что до середины 90-х годов библиотеки для незрячих были, как правило, полностью укомплектованы изданиями, напечатанными шрифтом Брайля. Это касалось как библиотек специальных общеобразовательных школ, так и библиотек в первичных и региональных организациях ВОС. В те времена рельефно-точечным шрифтом печаталось без преувеличения если не все, то очень многое. Общеобразовательные школы для слепых комплектовались учебными пособиями, программной и непрограммной художественной литературой, специальной и познавательно-развивающей периодикой и т. д. В библиотеках городских организаций ВОС незрячие могли найти брайлевские издания для чтения на любой вкус (классика, детективы, современные романы, научно-популярная литература и др.). В настоящее время издательства ежегодно анонсируют каталоги с перечнем потенциальных к изданию разножанровых произведений и при условии, если на определенные наименования наберется должное количество заказов – книга будет издана в требуемом тираже. Это означает, что может сложиться ситуация, когда востребованная незрячими книга не будет издана только потому, что нет необходимого количества заказов для тиража. В настоящее время книжные полки в библиотеках для слепых, мягко говоря, полупустые и процесс сокращения на них книг на рельефно-точечном шрифте неуклонно продолжается. Естественно, такое положение дел отрицательно сказывается и на степени востребованности брайлевских изданий у незрячих при посещении библиотек.

Далее будет уместно говорить о том, что волшебное шеститочие может дать незрячему в третьем десятилетии XXI века. Во-первых, это одно из мощных средств реабилитации и

примеров тому не мало. Практически в каждом из заездов учащихся Центра реабилитации слепых незрячие, владеющие системой Брайля, ведут записи на рельефно-точечном шрифте при освоении различных учебных дисциплин (пространственная ориентация, домоводство, рукоделие, косметический массаж, пользователь ПК, переплетное дело, бисероплетение). Учащиеся записывают определения терминов, алгоритмы различных технологий, рецепты и другую информацию. В последствии это помогает им при подготовке к зачетам и экзаменам и в целом способствует повышению скорости и качеству усвоения знаний.

Не секрет (и об этом говорят незрячие выпускники медицинских колледжей), что те студенты, которые пользовались системой Брайля при обучении, были в более выигрышном положении в сравнении с теми, кто пользовался лишь современными гаджетами. Студенты-брайлисты быстрее ориентировались в своих записях учебного материала и качество запоминаемой информации было выше. Еще одним мотивирующим моментом к изучению системы Брайля является то обстоятельство, что при поступлении тотально незрячих абитуриентов в специализированный музыкальный колледж от них требуется не только музыкальный слух и способности к игре на музыкальном инструменте, но и владение системой Брайля. Дело в том, что на сегодняшний день все попытки создать цифровую программу, читающую ноты в плоскочечатном формате, пока не увенчались успехом, и поэтому тотально незрячие используют ноты в брайлевском варианте.

Реализация одной из важнейшей Государственной социальной программы «Доступная среда» включает в себя ряд специальных средств, повышающих степень доступности окружающей среды для незрячих, владеющих системой Брайля. К ней следует отнести мнемосхемы участков пространства,

снабженные метками, выполненными шрифтом Брайля, информационные таблички, дублирующие плоскочечатные надписи в зданиях общественного назначения (поликлиники, пенсионный фонд, почта и т. д.), тактильные метки на клавиатуре банкоматов, кнопках лифтов и бытовой техники, маршрутное расписание общественного пассажирского транспорта на остановках и др.

Есть смысл вынести в отдельный мотивирующий момент – умение читать шрифт Брайля применительно к употреблению незрячими различных лекарственных препаратов. Большинство медицинских препаратов в картонных упаковках снабжены брайлевскими надписями, дублирующими плоскочечатное название и дозировку. Есть немало примеров, когда данное умение по большому счету спасало жизнь незрячего, который самостоятельно и своевременно, прочитав метку на рельефно-точечном шрифте, принял необходимое лекарство.

Систему Брайля не стоит рассматривать только как систему письменности для незрячих. Она является еще и средством, обеспечивающим незрячего (постоянно пользующегося шрифтом Брайля), уровнем тактильной чувствительности, позволяющим ему не только читать и писать, но и участвовать в различных настольных играх, которые в настоящее время представлены в самом широком спектре. Помимо этого, достаточно высокая тактильная чувствительность позволяет заниматься различными видами рукоделия – ручное шитье, вязание, бисероплетение и др.

Не стоит скидывать со счетов сам процесс изучения системы Брайля как средство тренировки памяти, внимания, мышления и формирования или корректировки знаний по орфографии. При этом, на первый взгляд, негативным моментом для обучаемого является низкая скорость чтения, что само по себе норма. Скорость восприятия рельефно-точечных символов может повышаться (в силу определенных причин

быстро или медленно), но обучающий обязан убедить его в том, что в результате длительных занятий скорость чтения достигнет приемлемого уровня, необходимого к использованию в учебе, в быту и досуге.

Сотрудники ВОС региональных и местных уровней, отвечающих за социальную адаптацию незрячих (в первую очередь поздноослепших), должны целенаправленно и постоянно способствовать популяризации системы Брайля среди незрячих. Различные мероприятия – конкурсы по системе Брайля (на скорость чтения и письма), написание эссе (с учетом правил орфографии и пунктуации), громкие читки с выражением и т. д., несомненно будут являться мотивирующими незрячих, не владеющих системой Брайля к ее изучению. Одной из важных задач сотрудников ВОС является снабжение незрячих письменными принадлежностями (письменный прибор, грифель и писчая бумага). Денежные средства на эти нужды можно привлекать от спонсоров и разыгрывая гранты. Также следует рекомендовать инвалидам по зрению вносить отметку о получении письменных принадлежностей в индивидуальную программу реабилитации и абилитации (ИПРА).

Отказываться инвалидам по зрению от системы Брайля нельзя. Отказ влечет за собой снижение самостоятельности и мобильности, ведет к сужению круга возможностей по овладению трудовыми навыками с последующим трудоустройством.

ПАРАХИН Николай Павлович,
заведующий сектором тифлотехнических средств
и автоматизации библиотечных процессов
БУ ЧР «Чувашская республиканская специальная
библиотека им. Л. Н. Толстого»
(г. Чебоксары, Чувашская Республика)

Чувашский язык шрифтом Брайля

Аннотация: В статье рассматривается опыт создания компьютерного Брайля на чувашском языке в целях реализации познавательной и воспитательной функций. Автор на своем примере доказывает, что именно чтение является мощным двигателем в изучении системы Брайля.

Ключевые слова: шрифт Брайля, рельефно-точечный шрифт, чувашский язык, чувашский алфавит, специальные издания для незрячих, компьютерный Брайль на чувашском языке.

Федеральные специализированные издательства, издающие книги для незрячих и слабовидящих людей, расположенные в Москве и Санкт-Петербурге, выпускают их без учёта региональной особенности, что и подтолкнуло нашу библиотеку сделать первые шаги в этом направлении.

Начало активной издательской деятельности по краеведению шрифтом Брайля было положено в 2011 году с приобретением брайлевского принтера.

В 2014 году была создана рабочая группа по разработке компьютерного Брайля на чувашском языке. За основу чувашского компьютерного Брайля был взят национальный чувашский алфавит, который был разработан ещё в прошлом веке, в 1936 году, и успешно применялся для обучения слепых и слабовидящих людей.

Чувашский шрифт Брайля – это разновидность шрифта Брайля для чувашского языка. Он создан на основе русского шрифта Брайля с дополнительными комбинациями точек, соответствующими некоторым буквам чувашского алфавита. От русского шрифта Брайля чувашский шрифт отличается наличием комбинаций, соответствующих четырём буквам чувашского алфавита (ӓ, ӕ, ӗ, ӹ). Эти комбинации не имеют никакого отношения к уникальным буквам других кириллических алфавитов, несмотря на возможные совпадения, а также не соответствуют полностью международной латинице.

Рабочая группа по разработке компьютерного Брайля на чувашском языке состояла из 3 человек: я, администратор рекламного агентства Ирина Арсентьева, ученица 11 класса Республиканской школы-интерната для слепых и слабовидящих детей Рагиба Эфендиева. Работая в тесном контакте с Московской компанией по реализации тифлосредств «Elitagroup», чувашский алфавит был внедрен в специальную программу для печати рельефно-точечным шрифтом.

После пробной проверки были замечены погрешности, а именно – первые распечатанные тексты показали, что есть проблема с отсчётом расположения нумерации брайлевской точки. Например, первая точка в предложенном варианте при написании вела отсчёт с нижнего правого края и из-за этого символы чувашского алфавита выводились на печать не совсем корректно. При посредничестве Московской компании «Elitagroup», работая в тесном контакте с компанией Duxbury System – разработчиками программы Duxbury BrailleTranslator, были внесены изменения для написания первой точки символа, которую следует вести с правого верхнего угла клетки. В результате корректировки, инициативной группе удалось локализовать чувашский алфавит в специальную программу для печати рельефно-точечным шрифтом «Duxbury BrailleTranslator».

Первыми книгами для незрячих на чувашском языке стали детские книги для чтения. Они были одобрены пользователями библиотеки для слепых Чувашии и получили положительные отзывы.

Затем была издана «Чувашская азбука» по Брайлю, которую буквально сразу же стали использовать в учебном процессе Чебоксарской общеобразовательной школы-интерната для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Тематика издаваемых книг, прежде всего, ориентирована на слепых и слабовидящих школьников. Произведения для детей выполняют познавательную и воспитательную функции, рассказывают об истории и культуре народа, знакомят с миром природы, с особенностями традиций, раскрывают богатство и красоту родного языка, учат честности, правдивости, патриотизму и преодолению трудностей, развивают такие качества, как доброта, справедливость, трудолюбие.

Современная чувашская литература отличается разнообразием жанров и тематики. Читателей радуют фантастические, психологические и поучительные повести, яркие и увлекательные рассказы и стихотворения о природе, животных, экологии.

Что касается художественной литературы на национальном языке, здесь мы ориентируемся на рейтинг изданий, популярность книг и на юбилейные даты известных представителей чувашской литературы. Некоторые произведения литературы на чувашском языке издаются с параллельным переводом на русский язык.

На сегодняшний день коллекция чувашских книг, изданных рельефно-точечным шрифтом Брайля, составляет более 30 названий.

Брайлевские книги на чувашском языке нужны, причём не только местным жителям, но и инвалидам по зрению в

диаспорах. Поэтому в библиотеке сначала появился проект «Путь к равенству», который со временем в рамках подпрограммы «Сохранение, изучение и развитие чувашского языка» государственной программы Чувашской Республики «Развитие культуры» переименовался в проект «Книжная индустрия спецбиблиотеки». Главная цель – сохранение языка, национальной самобытности чувашского народа и обеспечение доступности краеведческой информации о регионе.

В 2015 и 2017 годах опыт издания книг на национальном языке шрифтом Брайля отмечен на Всероссийских конкурсах репродуцированных изданий для инвалидов по зрению, организуемых Российской государственной библиотекой для слепых при поддержке Министерства культуры Российской Федерации.

Издательская продукция библиотеки способствует не только продвижению книги и чтения, воспитанию культуры чтения, но и создаёт положительный образ библиотеки у населения.

Для меня, как человеку, потерявшему зрение в 17 лет, потребность в чтении стала мощным двигателем для изучения системы Брайля. Конечно, развитие компьютерных технологий открывают новые возможности для всего человечества. Незрячие люди не остаются в стороне от прогрессивных изменений, они активно осваивают современные технологии, расширяя тем самым границы своих возможностей в различных сферах жизни. Впрочем, как и в любом положительном явлении, есть и другая сторона медали, которая заставляет задуматься.

В настоящее время чтение по системе Брайля, к сожалению, утрачивает свою популярность среди незрячих. Постепенно рельефно-точечное письмо вытесняется аудиоинформацией, что снижает качество восприятия, уровень грамотности. На смену объёмным брайлевским книгам в нашу

жизнь входит электронная информация, которую проще и быстрее прослушать с помощью синтезатора речи.

Однако, на мой взгляд, значение системы Брайля в жизни незрячих сложно переоценить. Это незаменимый инструмент для людей с нарушениями зрения. Когда незрячие дети идут в школы, первое, чему они учатся, это читать и писать. И с какой бы скоростью ни развивались компьютерные технологии, нельзя полагаться только на их звуковые возможности. Благодаря точкам Брайля, которые образуют буквы, цифры и знаки препинания, мы, незрячие люди, можем воспринимать написанный текст без посторонней помощи. Это позволяет нам быть независимыми в обучении, работе и повседневной жизни.

Кроме того, чтение и письмо по системе Брайля широко используется в повседневной бытовой жизни по всему миру. Она является универсальной и используется на различных языках. География распространения шрифта Брайля весьма обширна. Алфавит Брайля применяется во всех языках мира, включая японский, китайский и арабский, тибетский и многие редкие языки. Производители косметики, лекарственных средств и продуктов маркируют свою продукцию, применяя символы шрифта Брайля.

Являясь региональным тифлотренером по изучению и освоению незрячими людьми современных адаптивных технологий, могу с уверенностью констатировать, что метод Брайля и современные технологии дополняют друг друга.

Важно отметить, что система Брайля также включает в себя использование таких специальных устройств, как брайлевские дисплеи, которые позволяют людям с ограничениями в зрении использовать компьютеры и получать доступ к информации в интернете. Это даёт дополнительные возможности по образованию, работе и социальной активности.

Согласно Указу Президента Российской Федерации от 30.03.2022 №166 «О мерах по обеспечению технологической

независимости и безопасности критической информационной инфраструктуры Российской Федерации» с июня 2022 года вступили в силу изменения, учитывающие возможность обеспечения брайлевскими дисплеями детей с инвалидностью в возрасте от 6 до 18 лет с нарушением зрения. Ранее показанием для их назначения в индивидуальной программе реабилитации и абилитации было одновременное нарушение функций слуха и зрения.

Система Брайля была и будет универсальным инструментом передачи информации людям, потерявшим зрение, а компьютерные технологии призваны помогать этой фундаментальной системе.

ПИЧУЕВ Станислав Владимирович,
библиотекарь отдела обслуживания
ГКУК «Приморская краевая библиотека для слепых»
(г. Владивосток, Приморский край)

**Незрячие герои в мире «Подземелий и драконов»:
использование системы Брайля, 3D-печати и рельефной
графики в ролевых настольных играх**

Аннотация: Статья посвящена реабилитации и социально-бытовой адаптации с помощью ролевых фэнтезийных игр. Рассматривается применение рельефно-точечного шрифта по Брайлю в ходе игры, его создании и на технических трудностях. Его свежий взгляд, метод для реабилитации инвалидов по зрению будет интересен как специалистам, работающим с инвалидами по зрению, так и людям с глубокими нарушениями зрения.

Ключевые слова: рельефно-точечная система Брайля, 3D-печать, рельефная графика, настольная игра.

В настоящее время в направлении реабилитации и адаптации инвалидов по зрению делается довольно много. Современные технологии открывают перед незрячими широкий спектр возможностей в различных сферах жизни общества. Учебная и трудовая деятельность, образование и наука, культура и спорт, – всё это становится более доступным, более наглядным и приспособленным для нужд людей, испытывающих проблемы со зрением. Не обошли стороной современные тенденции и сферу развлечений. Книжки, фильмы, музыка, настольные игры при помощи специальных устройств и внесения определённых изменений адаптируются для

незрячих, помогая получать положительные эмоции, не терять интерес к жизни.

Настольных игр великое множество, начиная от всем известных, давно перешедших в разряд спорта, шашек и шахмат, заканчивая карточными, военно-тактическими и ролевыми интерактивными играми, имеющими сложную внутреннюю структуру, правила и сюжет. Каждая игра по-своему интересна, однако, по нашему мнению, в ролевых приключениях человек глубже раскрывает свой внутренний потенциал. Предложенная или выбранная роль заставляет работать разум, искать нестандартные решения.

В 1974 году стараниями двух американских любителей настольных военных игр – Гэри Гайгэксом и Дэвидом Арнесоном свет увидела ролевая фэнтезийная игра «Dungeon & Dragons». С тех пор аббревиатура «D&D» известна любому человеку, интересующемуся подобного рода развлечениями. «Подземелья и драконы», а именно так переводится название, стали родоначальником целого направления в настольных играх, оставили след в литературе, кино, мультипликации, а влияние «D&D» на компьютерные вселенные вообще не поддаётся описанию.

Немного о структуре игры. В ней участвует несколько человек, обычно 4-5, но возможны отклонения в большую или меньшую сторону. Каждый руководит действиями одного персонажа, путешествующего по миру и участвующего в различных приключениях. Неигровыми персонажами, монстрами и сюжетом управляет Мастер, он же следит за соблюдением правил. В игре случаются различные события, исход которых зависит как от принятых героями решений, так и от бросков кубиков, на игровом сленге называемых дайсами. Дайсов используется довольно много, но основным является двадцатигранный.

Помимо кубиков игрокам требуется лист персонажа, в котором отображены основные характеристики их героя. По сути, путешествие по миру «Подземелий и драконов» представляет собой своеобразную театральную постановку, где у актёров нет заранее выученного текста, всё построено на импровизации, воле режиссёра и удаче. Стоит ли говорить, что такая игра, где всё основано на описании окружающего мира и общении, будет интересна незрячему человеку?

Однако здесь мы наталкиваемся на проблему адаптации игры для людей слепых или людей со слабым остатком зрения. Потому как устное описание, к примеру, заброшенного храма – это хорошо, но если к нему добавить тактильные ощущения, то будет ещё лучше. К тому же никто не отменял лист персонажа, в котором довольно много информации, а держать её в голове – задача не из лёгких. И здесь нам на помощь приходит система Брайля.

Лист персонажа – это основа, это то, без чего играть в «Подземелья и драконы» по классическим правилам невозможно. Но даже в случае отхода от канона потребуются минимальная шпаргалка, опираясь на которую игрок выстраивает линию развития своего героя. На наш взгляд, выходом является заполнение листа с помощью шрифта Брайля. В дальнейшем, когда герой развивается и у него появляются новые способности, такой лист легко можно дополнять. Для человека, владеющего на хорошем уровне системой Брайля, такой метод является более подходящим, чем устройство с программами экранного доступа. Но полностью отказываться от таких программ тоже не стоит, и в чём-то можно опереться на них.

Второе, о чём нужно сказать, – это броски кубиков. Для незрячих есть три пути решения данной проблемы. Первый – специальное приложение в телефоне или компьютере.

Результаты бросков можно легко озвучить с помощью тех же программ экранного доступа.

Следующий путь – это помощь человека, способного разглядеть точки или цифры на обычных кубиках. Это, пожалуй, самый неудобный из имеющихся путей, потому что лишает возможности участвовать в азартном процессе тех, кто не видит.

По нашему мнению, самым лучшим вариантом является создание специальных кубиков, которыми мог бы воспользоваться любой участник игры. В этом вопросе очень сильно помогает 3D-печать, позволяющая ввести в игру дайсы, понятные как зрячему, так и незрячему.

Третий момент, требующий внимания, – описание мира, в котором разворачиваются приключения. Обычно описание локаций происходит исключительно в устной форме. Опытный Мастер одной лишь силой слова способен заставить работать воображение. Однако дополнительная наглядность не помешает, в особенности, когда речь идёт о незрячих игроках. Поэтому мы приняли решение использовать рельефно-графическую печать, позволяющую создавать удобные, хорошо «просматриваемые» пальцами схемы различных мест. Помимо этого, планируется распечатать поле для сражений, которое позволит оптимизировать проведение боёв. В целом, можно сказать, что объектов для печати очень много.

Теперь несколько слов о трудностях, возникших при осуществлении данного проекта. Первой и, пожалуй, главной является большой объём информации, которую следует изучить потенциальным игрокам. Ведь «Подземелья и драконы» – это огромный мир со своей историей и правилами. Прежде чем играть, будущий искатель приключений должен выбрать какого-то персонажа, определиться с его профессией, внешностью, привычками, мировоззрением и прочими параметрами. А для этого нужно хотя бы в общих чертах

ознакомиться с «Книгой игрока». Первому приключению, как правило, предшествует определённый подготовительный период, зависящий от того, насколько быстро будущие герои освоили необходимые знания.

Ещё одна проблема – наличие Мастера. Без него играть не получится. И здесь только два выхода: либо где-то найти Мастера, либо подготовить кого-то для этой роли. Помимо «Книги игрока» существует «Книга мастера», изучив которую, можно самому начать проводить игры. Но изучение опять же займёт какое-то время.

Следует обратить внимание и на технические трудности, касающиеся 3D-печати. Сложно найти качественные модели, которые бы удалось распечатать без брака.

Впрочем, все эти препятствия вполне преодолимы. Глобальная сеть предоставляет массу специальных ресурсов, на которых можно найти много полезных, готовых к использованию материалов, начиная от сценариев приключений, заканчивая всё теми же картами, схемами и фигурками.

Что до наших читателей, то «Подземелья и драконы» привлекли пусть небольшую, но заинтересованную группу любителей фэнтези. Эти любители эльфов, гномов, орков и прочего волшебного. Несмотря на занятость, нашли время и для изучения игры, и для встреч с персонажами из любимых романов про миры меча и магии.

СЕРЯКОВ Денис Анатольевич,
заведующий сектором тифлотехники ГКУК «Смоленская
областная специальная библиотека для слепых»
(г. Смоленск, Смоленская область)

**Компьютерный брайль – один из современных способов
производства и распространения информации
для незрячих и слабовидящих читателей**

Аннотация: В статье раскрываются проблемы инклюзивного образования в общеобразовательных школах. Дается характеристика и перспективы применения на практике адаптивных учебников, отвечающих нормам доступности для учащихся с проблемами зрения в целях упрощения процесса обучения дополнительного профессионального образования гуманитарных и особенно инженерно-технических направлений, а также дальнейшего трудоустройства по специальности.

Ключевые слова: обучение системе Брайля, компьютерный брайль, BRF-формат, инклюзивное образование

Современная актуальность системы брайля и особенности обучения.

Обучение чтению, письму и печатанию по Брайлю признается одним из важнейших компонентов элементарной реабилитации незрячих и слабовидящих детей и взрослых. Невозможность чтения и письма шрифтом Брайля создает не только информационный дефицит, но и психологический дискомфорт, который усиливается тем, что, не умея читать и писать по Брайлю, слабовидящие и незрячие всех возрастов перегружают свою память излишней информацией.

Шрифт Брайля важен гражданам интеллектуального труда, так как получение образования или сохранение профессионального статуса невозможно без чтения и письма, а Брайль по-прежнему остается одной из нужных специальных систем для восприятия информации без зрения.

Кроме того, большое значение системы Брайля в элементарной реабилитации обуславливается и тем, что он необходим для изучения ряда других дисциплин. Так, например, на занятиях по тифлографике, пространственному ориентированию, используются пособия, выполненные рельефно-точечным шрифтом, рельефные планы, пользование которыми невозможно без знания системы Брайля. Брайлем удобно пользоваться для чтения и записи программного кода в инженерных специальностях. Многими читателями смысл печатного материала лучше осмысливается тактильным чтением, чем при аудиотрансляции.

В процессе обучения рельефно-точечному шрифту должны учитываться следующие индивидуальные особенности учащихся:

1. Характеристика зрения и перспектива его сохранения;
2. Тактильная чувствительность и причина ее снижения;
3. Сопутствующие соматические заболевания и физические отклонения;
4. Возраст;
5. Образование.

Учитывая перечисленные особенности обучающихся, надо помнить, что успешность овладения системой Брайля в основном зависит от потребности личности в данном виде деятельности, от уровня готовности к обучению. Пути формирования положительной мотивации могут быть различными, но в каждом случае необходимо подойти к решению этой задачи индивидуально и найти те аргументы и

пути, которые помогут убедить незрячего и слабовидящего в необходимости и возможности овладеть чтением и письмом.

Эффективность обучения в значительной степени зависит от подобранного материала, в соответствии с интересами незрячего, с прежним трудовым и жизненным опытом.

Сетевая библиотека учебной, научной и художественной брайлевской литературы BRF-формата (расширение файла, обычно связанное с файлами Braille Ready Format) в единой системе инклюзивного образования и культуры.

На сегодняшний день в общеобразовательных школах, которые реализуют программу инклюзивного образования, нет адаптивных учебников, отвечающих нормам доступности для учащихся с проблемами зрения. Не издаются пособия с невизуальной доступностью для среднего, высшего и дополнительного профессионального образования гуманитарных и особенно инженерно-технических направлений. Выпуск пособий в доступном читаемом формате упростил бы слабовидящим и незрячим студентам технический процесс обучения профессиям и в дальнейшем работу по специальности.

Формирующаяся система электронных коммуникаций кардинально меняет ситуацию в сфере сбора, хранения и обработки информации. Нужна виртуальная площадка хранения электронных тактильных книг в виде брайлевского кода. Настало время для профильных министерств, общественных организаций в проведении нормативных организационных мероприятий по созданию типового издательства, которое поможет лицам с проблемами зрения осуществить доступ к сетевой базе цифровых брайлевских изданий. С привлечением к практической деятельности безработных специалистов среди заранее подготовленных незрячих математиков, тифлоредакторов, инженеров-

програмистов может быть создана онлайн-библиотека электронной учебной, научной и художественной литературы BRF-формата в единой системе инклюзивного образования и культуры.

Результаты и описание эффектов, достигаемых при использовании онлайн-ресурса.

Электронную брайлевскую книгу, цифровые учебники математики, подготовленную согласно своду нормативных правил тифлоредактирования, можно читать на брайлевских органайзерах, дисплеях.

С тех пор, как компьютеры начали играть свою роль в математике и естествознании, обучать слепых детей математическим вычислениям через компьютер можно только путём использования преобразования графических формул в строчную нотацию. Для записи пространственного представления графические формулы должны быть преобразованы в непрерывную строчную линию символов. Все эти символы есть на стандартных клавиатурах и читаются скринридерами. В англоязычном мире для этого существует специальный код Немета (это код Брайля для линейного кодирования математических и научных обозначений с использованием стандартных ячеек Брайля с шестью точками для тактильного чтения слабовидящими).

Используя специальную международную систему обозначений, математическая дисциплина, преподаваемая в школах и профессиональных образовательных учреждениях, может описываться скринридером, тактильно читаться через органайзеры, дисплей Брайля или редактироваться для печати по Брайлю.

В России подобной системы на данный момент нет. Чтобы создать русский аналог кода Немета, нужно сформировать комиссию из незрячих математиков, работающих с

компьютерными технологиями, а также руководство министерств просвещения, образования и науки. По её итогам должен быть разработан свод правил и нотаций в виде общеобязательного руководства для клавиатурного ввода формул в виде текстовой математической записи на компьютере в общеобразовательных и профессиональных учреждениях.

Невизуально доступные веб-страницы математическими выражениями в формате MathML (язык разметки на основе XML для представления математических символов и формул в документах WWW), созданные при помощи Latex (наиболее популярный набор макрорасширений системы компьютерной вёрстки TeX, который облегчает набор сложных документов).

Студенты средних и высших профессиональных заведений могут использовать нотацию Latex, поскольку она позволяет все математические формулы представлять в виде аналога программного кода. Слепые учащиеся инженерно-технических специальностей самостоятельно подготовят научные математические работы с графическим представлением для зрячих преподавателей. Старшеклассников, которые будут обучаться техническим специальностям, на уроках информатики потребуется обучать командам системы Latex для ввода символов и окружений с применением брайлевского дисплея.

Таким образом, художественную литературу, научные издания на многих языках мира, лингвистические словари, учебники математики можно читать с голосовым сопровождением, а также параллельным тактильным сопровождением на брайлевских устройствах.

Использованная литература

1. Фомина, Л. А. Рекомендации по подготовке незрячих дошкольников к чтению и письму по системе Брайля / Л. А. Фомина ; Российская государственная библиотека для слепых. – Москва, 2010. – 32 с.
2. Программы специальных (коррекционных) образовательных учреждений IV вида (для детей с нарушением зрения). Программы детского сада. Коррекционная работа в детском саду / под редакцией Л. И. Плаксивой. – Москва : Издательство «Экзамен», 2003. – 173 с. – ISBN 5-94692-629-2.
3. Саматова, А. В. Ранняя адаптация детей старшего дошкольного возраста с глубокими нарушениями зрения : из опыта работы Центра ран. интервенции при РГБС / А. В. Саматова, А. В. Селиверстова. – Москва, 2007. – 79 с. – (Заочная школа для родителей).
4. Роль кожного анализатора в трудовой деятельности незрячих / Е. С. Либман, В. М. Вервельская, Н. К. Дерябина [и др.]. – М. : Издательство ВОС, 1984. – 220 с.
5. Лоторева, Е. В. Интеграция инвалидов по зрению в информационное общество / Е. В. Лоторева // Общество: социология, психология, педагогика. – 2011. – № 1-2. – С. 94-98.
6. Ермаков, В. П. Профессиональная ориентация учащихся с нарушениями зрения : медицина, психология, педагогика : пособие для учителя / В. П. Ермаков. – Москва : ВЛАДОС, 2002. – 171 с. – (Коррекционная педагогика). – ISBN 5-691-00603-7.
7. Кочетов, П. С. Незрячие математики и ЭВМ / П. С. Кочетов, Н. С. Крапивина, В. И. Смирненко ; Всероссийское общество слепых. – Москва, 1983. – 34 с.

СМЫК Екатерина Федоровна,
ведущий библиотекарь ГБУК «Краснодарская краевая
специальная библиотека для слепых имени А.П. Чехова»
(г. Краснодар, Краснодарский край)

**Доступный Брайль: из опыта работы
Краснодарской краевой специальной библиотеки
для слепых им. А. П. Чехова**

Аннотация) Статья посвящена детальному анализу обучения рельефно-точечной ситсеме по Брайлю. Автором делается вывод, что несмотря на новые технологии, современные мобильные приложения, широкое распространение информации в аудиоформате – шеститочие востребовано в сообществе незрячих людей, как важный элемент социализации и элементарной бытовой адаптации незрячего человека.

Ключевые слова: рельефно-точечный шрифт, обучение Брайлю, специальная библиотека для незрячих.

Краснодарская краевая специальная библиотека для слепых им. А. П. Чехова – информационный, образовательный, культурный, социально-реабилитационный и досуговый центр для незрячих и слабовидящих пользователей Кубани.

Миссия библиотеки остаётся неизменной в течение многих десятилетий – обеспечение равных возможностей в получении комплекса библиотечных услуг незрячими, слабовидящими и другими гражданами, испытывающими трудности в визуальном восприятии информации.

Библиотека не только обеспечивает доступ к информации незрячим и слабовидящим пользователям, но и содействует их реабилитации и интеграции в общество, помогает в достижении

значимых целей и результатов при получении образования, овладении профессией, реализации в творчестве.

Пользователями библиотеки являются более 8 тыс. жителей Краснодарского края с разными категориями инвалидности, разного возраста (в том числе дети и подростки) и социального положения, имеющие многообразные интересы и запросы.

За семидесятилетний период активной деятельности Краснодарская специальная библиотека для слепых им. А. П. Чехова стала неотъемлемой частью культурного пространства Краснодарского края, важным звеном в системе социокультурных институтов нашего общества.

Главная задача сотрудников библиотеки – как можно раньше приобщить незрячих и слабовидящих людей к чтению с помощью изданий в специальных форматах и тифлооборудования, помочь им в приобретении социального опыта, адаптации и интеграции в общество.

Популяризация чтения и письма по Брайлю среди пользователей библиотеки – важная часть нашей работы. Для реализации этой цели используются различные формы мероприятий:

- ежегодная краевая онлайн-акция «Брайлевские чтения»;
- конкурсы чтения и письма по Брайлю: «Мир знаний открывает книга», «Пальцы мое зрение», «Не глазами, а сердцем...» к 100-летию поэта Э. Асадова;
- тематические книжные выставки литературы в рельефно-точечном формате: «Волшебные точки Брайля», «Прикоснись и узнаешь», «Для тех, кто пальцами читает»;
- информирование пользователей о поступивших новинках литературы в рельефно-точечном формате;
- малотиражный выпуск краеведческой литературы на рельефно-точечном шрифте;

- обучение детей и взрослых чтению и письму рельефно-точечным шрифтом на занятиях кружка «Доступный Брайль» и др.

На последнем пункте хотелось бы остановиться подробнее. С 2008 года при библиотеке работает кружок изучения чтения и письма рельефно-точечным шрифтом «Доступный Брайль» для незрячих и слабовидящих детей и взрослых (при сенсорной реабилитационной комнате). Занятия ведет Екатерина Смык – библиотекарь-брайлист, инвалид по зрению. Схожесть проблем со зрением у педагога и обучающихся позволяет вызвать большее доверие к нему и быстрее найти общий язык с незрячими участниками.

Занятия проводятся, в основном, в индивидуальной форме, но возможны и групповые встречи. За время работы кружка системой рельефно-точечного шрифта познакомились и освоили ее более 30 ребят дошкольного возраста и более 40 человек старшего поколения. Каждый желающий освоить рельефно-точечный шрифт приходит на занятие один раз в неделю. Занятие длится 1 час у взрослых и от 30 мин. до 1 часа у детей, в зависимости от физического состояния ребенка.

Во время пандемии COVID-19 обучение проводилось дистанционно, а после снятия ограничений этот способ пользуется спросом в основном у взрослых – работающих или просто не имеющих возможность посещать библиотеку. На онлайн-занятиях с детьми требуется обязательное присутствие взрослого для контроля за выполнением заданий.

Программы по изучению рельефно-точечного шрифта для взрослых и детей отличаются друг от друга.

Освоение взрослыми алфавита обычно занимает не так много времени. В среднем – от 20 дней до двух месяцев, а развитие навыка чтения может занять годы. Здесь многое зависит от количества времени, которое было уделено обучающимся для достижения желаемого результата.

Наличие разнообразных наглядных пособий в нашей библиотеке, дидактических игр по развитию у детей осязания и мелкой моторики способствует успешному освоению системы Брайля.

Для знакомства, а позднее и изучению рельефно-точечного шрифта родители приводят детей с трехлетнего возраста. Все зависит от психологической и физической готовности ребенка. В возрасте трех лет ребенок знакомится с библиотекой, преподавателем, учится играть и взаимодействовать с другими людьми, в отличие от родственников и знакомых, которые окружают его ежедневно.

В четыре года он учится самостоятельно рассматривать тактильные книги. Изначально стоит познакомить его с подобными книгами, сделанными вручную. Для малыша имеет большое значение материал, из которого она изготовлена. При создании таких изданий стоит использовать приятные и прочные, приближенные по свойствам к реальным, материалы. Необходимо учитывать, например, что дом не может быть больше человека, автобус не может быть ворсистым и т. д. Дети получают огромное удовольствие, листая такие издания, а если есть возможность взаимодействовать с предметами, перемещать, раскрывать, шнуровать и т. д. – малыш приходит в восторг.

В пятилетнем возрасте ребенок готов к знакомству с письменными принадлежностями для изучения брайлевской азбуки. Это – грифель, разборная азбука, прибор прямого чтения, брайлевское шеститочие, брайлевский кубик Рубика. Примерно за год ребенок учится без посторонней помощи вкладывать тетрадный лист в прибор, ориентироваться на листе, определять направление (верх, низ, право-лево), без труда находить нужную клеточку на строчке, накалывать нужную точку и орнамент, понять принцип зеркализации шрифта Брайля.

Одной из особенностей шрифта Брайля является то, что процесс чтения осуществляется по выпуклым точкам, поэтому прокалывать их надо с обратной стороны листа (справа налево), а чтение происходит стандартно – слева направо. При чтении точки нумеруются по столбцам сверху вниз. Соответственно, при записи они идут в обратном порядке.

Перед подготовкой к поступлению в школу ребенок учится писать и читать буквы, слоги, слова и предложения.

Люди, потерявшие зрение в пожилом возрасте, сложнее усваивают чтение и письмо рельефно-точечным шрифтом, чем столкнувшиеся с этой проблемой в детстве или юности, поскольку подушечки пальцев с годами становятся менее чувствительными. Людям с плохой чувствительностью пальцев будет трудно сразу начать работать с прибором для письма. Поэтому в начале обучения используется обучение на «колодочке». «Колодочка», или разборная азбука, предназначена для подготовки обучающегося к восприятию шрифта Брайля.

Следующий этап обучения – знакомство с рельефно-графическими пособиями. Если в процессе обучения у взрослого возникает проблема с чувствительностью подушечек пальцев, то стоит уделить особое внимание выполнению упражнений для развития мелкой моторики рук, таких как:

- покатавать в руках небольшой шарик в разные стороны, затем сжимать-разжимать его, держать между пальцами по очереди;
- нанизывать на веревку пуговицы или бусины;
- вращать вокруг пальцев ручку;
- перекладывать в руках орехи, шишки, мяч;
- складывать столбиком монеты;
- сжимать-разжимать прищепки.

При обучении чтению и письму шрифтом Брайля большое значение имеет прибор прямого чтения. Прибор состоит из двух частей. Правая часть предназначена для письма, а левая – для чтения. Правое поле имитирует прибор для письма по системе Брайля и предназначен для записи текстов (текст накалывается обычным грифелем). Каждое поле имеет по 10 строк, каждая строка – по 16 клеток. Бумага для письма в этом приборе не требуется.

После каждого нажатия грифелем на поле для письма соответствующие точки появляются на поле для чтения с помощью специального устройства, что позволяет прочитать написанную букву, слог или слово сразу же после их написания. Это создает благоприятные условия для зеркальности чтения и письма по системе Брайля. Также этот способ помогает выявить те проблемные места, на которые стоит обратить особое внимание в индивидуальном случае. Например, решить проблемы с определением символа из-за низкой чувствительности пальцев помогает прибор прямого чтения с более выпуклыми точками, чем на обычной брайлевской бумаге. Это значительно упрощает процесс.

Для обучения взрослых незрячих и детей старшего возраста (недавно потерявших зрение) существует специальная методика, которая составлена в соответствии с содержанием нового букваря Голубиной В. В. «Пособие по изучению системы Л. Брайля» (Санкт-Петербург, 2019). Букварь представляет собой наиболее полное учебное пособие данного типа, включающее вопросы, не охваченные прежними изданиями, методическая трактовка которых является отчасти или полностью новой. Кроме того, новый букварь предусматривает иной порядок в изучении букв и других рельефно-точечных символов системы Брайля и использовании дидактических пособий для чтения. Это обеспечивает более плавное и логичное нарастание трудностей в обучении,

связывает систему изучения знаков буквенной группы, облегчает восприятие и овладение рельефно-точечной символикой.

В программу обучения входит:

- умение читать по Брайлю, т. е. умение отделять буквы одну от другой, узнавать символ;
- формирование навыка письма угловых точек, а также средних точек при наличии угловых;
- изучение знака препинания – «литературная точка» (её состав и написание);
- умение писать средние точки – шеститочия без проколотых верхних и нижних точек.

На занятиях специально проводится комплекс упражнений по развитию осязательной чувствительности для лучшего восприятия и чтения обучающимися отдельных букв. После усвоения этого материала можно переходить к следующему этапу обучения.

Второй этап работы по развитию осязания – чтение слов по слогам. Если учащиеся без труда проходят эти два этапа работы, то можно приступать к третьему и четвертому этапам – чтению слов целиком и простых предложений, помещенных в букваре.

Учащимся, у которых осязательная чувствительность ослаблена настолько, что они не могут воспринимать даже отдельные буквы по букварю, целесообразно предложить аналогичный материал на пластике. Работу следует проводить индивидуально с каждым учащимся, уделять внимание формированию навыков письма угловых и средних точек в буквах, а также принципу зеркальности письма и чтения по Брайлю.

Обучение незрячего печатанию на пишущей машине рельефно-точечным шрифтом лучше начать после того, как он освоит письмо на обычном письменном приборе.

Освоение печатания на пишущей машине, как правило, не вызывает больших трудностей. Прежде чем начать обучение на пишущей машине, преподаватель должен предварительно показать, как пользоваться машиной, рассказать об ее устройстве и предназначении каждой клавиши. При желании навыки быстрого печатания можно приобрести за достаточно короткое время.

Брайлевская печатная машинка состоит из шести клавиш. Они соответствуют 6-ти точкам в ячейке. Кроме того, в печатной машинке присутствует ручка вала для перевода строки, а также «возврат назад» и «пробел». На клавиши, с помощью которых формируется знак, нажимают одновременно. Таким образом, каждое надавливание соответствует букве.

От «пробела» по правой и левой стороне расположены по три клавиши. Рассмотрим, как осуществляются нажатия.

Указательным пальцем левой руки следует надавить на клавишу рядом с «пробелом». Она представляет собой точку 1. Нажимать нужно на клавишу слева.

Средним пальцем этой же руки осуществляют начертание точки 2. Для этого нужно нажать на центральную клавишу. Она следует после той, которая соответствует точке 1.

Безымянным нажимают на последнюю клавишу. Она соответствует точке 3.

Пальцы правой руки нажимают на клавиши с противоположной стороны. Первая, находящаяся непосредственно рядом с «пробелом», соответствует точке 4. На нее нажимают указательным пальцем.

Следующая клавиша соответствует точке 5. На нее следует нажимать средним пальцем.

Последняя клавиша соответствует точке 6. Нажимают на нее безымянным пальцем. Таким образом, при начертании задействованы обе руки.

«Пробел» ставится большим пальцем. Напечатанный на машинке текст можно читать, не переворачивая лист бумаги.

Разнообразит и расширит процесс овладения рельефно-точечным шрифтом использование дисплея Брайля. Это аппаратное устройство позволяет пользователю подключаться к компьютеру или телефону, чтобы читать и писать сообщения, выходить в сеть Интернет, печатать тексты, сохраняя конфиденциальность своих действий и не мешая окружающим программой речевого доступа. Дисплей оборудован специальной брайлевской строкой или строкой вывода текста, на которой символы Брайля выступают над плоской поверхностью устройства в виде меняющихся вертикальных выпуклых точек в зависимости от того, какому знаку они соответствуют.

Выше брайлевской строки расположены восемь клавиш (две группы по четыре клавиши), которые представляют собой брайлевскую клавиатуру. Четыре клавиши слева называются (слева направо): «Точка 7», «Точка 3», «Точка 2», «Точка 1». Четыре клавиши справа называются (слева направо): «Точка 4», «Точка 5», «Точка 6», «Точка 8». Прямоугольная клавиша, расположенная между клавишами «Точка 1», «Точка 4», называется «Пробел».

Ввод текста аналогичен вводу на печатной брайлевской машинке, за исключением двух точек – 7 и 8.

Овладение письмом на рельефно-точечном шрифте позволяет использовать «шрифт экрана Брайля» на сенсорном, мобильном устройстве (смартфоне). Шрифт экрана Брайля на iPhone позволяет вводить текст, исправлять сделанные опечатки и решать другие задачи.

Поскольку речь идёт о Брайле как о системе ввода текста, её эффективное использование связано только с мелкой моторикой и координацией движения пальцев (а не с их чувствительностью). Освоить эту систему способны даже люди, никогда не читавшие шрифтом Брайля.

Обучение слепых детей рельефно-точечному шрифту имеет специфические особенности. Огромное значение для успешного овладения детьми чтением и письмом по системе Брайля оказывает предварительная работа. Для восприятия шрифта Брайля, прежде всего, необходимо развить осязание незрячего ребёнка в такой степени, чтобы он в дальнейшем смог овладеть не только чтением любого текста, но и работать с рельефно-графическим материалом или рельефно-точечными изображениями.

При обучении детей используются различные рельефно-графические пособия. Дети с удовольствием рассматривают зверей, транспорт, всё то, что им недоступно в натуральном виде. Существует множество упражнений в виде игр для незрячих детей с использованием вязальных ниток, пластилина, проволоки. Охотно дошкольники и младшие школьники занимаются с мозаикой. Всё это помогает в развитии их осязания, мелкой моторики пальцев рук. На данном этапе подготовительной работы детям предлагаются различные игровые упражнения на развитие осязательного восприятия, мелкой моторики рук, а также задания на формирование образов предметов и развитие воображения.

Умение хорошо ориентироваться на плоскости является одним из решающих факторов при овладении незрячим ребёнком письма и чтения по системе Брайля. Для этой цели хорошо использовать приём моделирования букв на экране (экран – лист белой бумаги), где учащиеся изображают буквы с помощью фасоли или других бобов. Так решается проблема развития ориентировки в пространстве и внимания. Например,

ребенку дается задание смоделировать букву в правом верхнем углу экрана.

Существуют и другие приёмы для быстрого запоминания образа букв, цифр и знаков рельефно-точечного шрифта Брайля при письме и чтении. Например, игра «Читаю – пишу». Игруют два участника: один – ведущий, другой – ученик. Ученик сгибает в локтях руки и выдвигает их вперёд (две руки – две стороны шеститочия): правая рука – правая сторона шеститочия, левая рука – левая сторона. Каждая рука игроками мысленно делится на три части, что соответствует трём уровням расположения точек в шеститочии. Ведущий говорит: «Читаю» и нажимает, например, 3 и 2 точки на левой руке ученика, ученик должен вспомнить образ буквы при чтении и назвать букву – «б».

Плюсы этого игрового приёма:

- может проводиться в любой обстановке;
- знания закрепляют оба игрока;
- не обязательно называть нумерацию точек букв и цифр;
- способствует прочному запоминанию образа букв и цифр.

Этот приём эффективен для тренировки написания «зеркальных» букв: И-Е, Н-Я, З-Ы, Д-Ф, Ж-Х, Ш-С, О-Э, Р-В.

Даже при достаточной подготовительной работе, использовании разнообразных приемов, заданий и упражнений, освоение системы Брайля – трудоёмкий процесс. С детьми, которые только начинают осваивать рельефно-точечный шрифт, работая на «разборной азбуке», придумана игра «Многоквартирный дом», где клеточки азбуки – это подъезды, отверстия – номера квартир, а точки – жильцы, которым можно давать имена и придумывать про них небольшие стихи.

Развить интерес к изучению рельефно-точечного шрифта у детей также может «Брайльбука» – адаптивная азбука компактного размера с клавишами, на поверхности которых

нанесены рельефные символы Брайля. Каждой клавише устройства соответствует отдельная буква алфавита, при нажатии на которую озвучивается сама буква и одно слово, начинающееся на неё. Такой самоучитель позволяет ребёнку в доступной форме изучить азбуку Брайля и расширить свой кругозор.

Ещё более простым вариантом запоминания букв, написанных по системе Брайля, является использование набора тактильных букв – рельефных пластиковых фигурок. В него могут входить буквы русского или английского алфавитов с нанесенным шрифтом по системе Брайля, который соответствует данной букве. Благодаря такому набору слабовидящий или незрячий человек может тактильно ощутить форму букв и сразу узнать, как они пишутся в системе Брайля.

Во время занятий с детьми необходимо разнообразить задания, используя как можно больше игр на логику, развитие мелкой моторики, развитие памяти, следить за осанкой ребенка и делать физкультминутки

В обучении письму и чтению по системе Брайля выявлен ряд трудностей, с которыми сталкиваются как взрослые, так и дети. Так, при чтении рельефно-точечного шрифта и работе с тифлоприборами для письма по Брайлю необходимо:

- соблюдать строку при письме на приборе;
- попадать грифелем в нужные точки шеститочия на приборе;
- ориентироваться на приборе для письма;
- делать пропуски между словами при письме;
- ориентироваться в числе клеточек при переносе;
- ориентироваться в учебнике, находить задание;
- учитывать обратную направленность письма и чтения;
- различать знаки препинания и буквы при чтении;
- проверять грифелем то, что написали;

- находить ошибки;
- исправлять ошибки при письме

Письмо с помощью специального прибора и грифеля (накалывание точек в клетке прибора) осуществляется только движением кисти руки в определенном порядке: с правого края сверху вниз, а затем с левого края сверху вниз. В то время как точки накалываются правой рукой, указательный палец левой руки движется влево, отыскивая следующую клетку для следующего символа. Указательный палец левой руки остается в найденной клетке до момента перехода в эту клетку правой руки с грифелем, после чего палец левой руки снова сдвигается влево и т. д.

Использование осязательного контроля здесь затруднено, так как для проверки написанного незрячему человеку необходимо вынуть лист из прибора, перевернуть его и тактильно найти то, что написано, или читать написанное грифелем при закрытой крышке прибора Брайля, последовательно нащупывая грифелем в каждой клетке наколотые точки.

Качество контролируется также с помощью слухового восприятия, поскольку количество наколотых точек может быть отслежено по стуку грифеля в момент прокола бумаги. Концентрация внимания во время перемещения грифеля позволяет избежать «недоколов» (недожатых точек) и переколов (лишних точек), которые в системе Брайля совершенно искажают букву (знак).

Чтение по системе Брайля осуществляется подушечками указательных пальцев обеих рук, которые легко и плавно движутся слева направо по строке текста, а также еле заметно вибрируют сверху вниз и обратно, при этом плотно прикрывают читаемые знаки. Указательным пальцем левой руки находят начало строки, с его помощью начинается восприятие символов, затем к указательному пальцу левой руки

приставляют указательный палец правой руки и часть текста строки читают обоими пальцами. Строчка не дочитывается до конца указательным пальцем левой руки, это делается правой рукой. В то же время левая рука возвращается по строке назад (то есть движется влево), сдвигается на следующую строку и начинает чтение первой трети следующей строки. Когда строка дочитывается правой рукой, ее указательный палец вновь помещается перед указательным пальцем левой руки и часть текста снова читают обеими руками и т. д. Средний палец, безымянный и мизинец помогают удерживать строку и определять длину слова (предложения), то есть помогают ориентироваться на читаемой строке. Большими пальцами, которые в процессе чтения сдвигаются ниже прочитываемой строки, воспринимают конец раздела или страницы. При правильной установке чтения обе руки несут одинаковую нагрузку.

Благодаря усвоению системы Брайля незрячие имеют возможность получать большее количество информации и более свободно выбирать профессию. Благодаря освоению компьютерных технологий эти возможности значительно расширяются – получение качественного образования, самообразования.

Несмотря на новые технологии, современные мобильные приложения, широкое распространение информации в аудиоформате – шеститочие по-прежнему востребовано в сообществе незрячих людей, стремящихся овладеть столь важным навыком чтения и письма по Брайлю. Краснодарская краевая специальная библиотека для слепых им. А. П. Чехова будет и в дальнейшем содействовать данному стремлению, являющемуся важным элементом социализации и элементарной бытовой адаптации незрячего человека.

СПИРИДОНОВ Николай Михайлович,
председатель Якутской городской организации
Всероссийского Общества слепых
(г. Якутск, Республика Саха (Якутия))

**О Центре чтения по системе Брайля
ГКУ РС(Я) «ЯРСБНС им. И. Н. Егорова - Горного»**

Аннотация: В статье дается характеристика Центра чтения по системе Брайля, рассказывается о деятельности Совера брайлистов.

Ключевые слова: рельефно-точечный шрифт по Брайлю, шеститочие, специальная библиотека для незрячих.

Создание Луи Брайлем рельефно-точечного шрифта ознаменовало в свое время начало новой эры для незрячих всего мира. Шеститочие Брайля открыл инвалидам по зрению путь к образованию. Незрячий человек стал грамотным. Умея читать и писать, он смог приобщиться к литературе, музыке, культуре, общественным и точным наукам, другим сферам человеческой деятельности.

С 2013 года при ГКУ РС(Я) «Якутская республиканская специальная библиотека для незрячих и слабовидящих им. И. Н. Егорова - Горного» (ранее – «Республиканская библиотека для слепых») функционирует Центр чтения по системе Брайля. Он является центром по привлечению населения к чтению брайлевской литературы, организации и проведению различных читательских акций, подготовке и проведению круглых столов, тренингов, встреч для брайлистов. Кроме этого, Центр оказывает методическую и практическую помощь библиотечным учреждениям Республики Саха (Якутия).

В этом же году был создан Совет брайлистов, в составе которого 5 основных членов и председатель. В 2022 году был назначен новый состав совета. В ежеквартальном собрании советом брайлистов было решено создать проект «С Брайлем по жизни». Цель проекта – формирование читательской культуры, развитие устойчивой потребности к чтению, увеличению навыков эффективного чтения среди пользователей, владеющих системой Брайля. Для достижения поставленных целей в Центре чтения по системе Брайля библиотеки создаются все условия, направленные на обеспечение оперативного доступа к информационным ресурсам и одновременно воспитания культуры чтения незрячих читателей. В ходе реализации проекта применяются традиционные и инновационные формы работы с читателями: круглые столы, конкурсы чтения и письма по системе Брайля на двух государственных языках: русском и якутском, индивидуальные беседы, обучение поздноослепших шрифту Брайля и т. д.

Реализация проекта показала значительный рост читательской активности среди владеющих системой Брайля. По статистике книговыдачи 2021-2022 годов, в нынешнем году книговыдача документов на рельефно-точечном шрифте повысилась на 27%.

Всего в библиотеке числятся 105 брайлистов, из них 32 – учащиеся. Для брайлистов ЯРСБНС в рамках месячника «Белая трость» и ко Дню родного языка (13 февраля) ежегодно проводит конкурс письма и чтения по системе Брайля.

В 2022 году был проведен сравнительный анализ показателей скорости чтения и письма по системе Брайля среди взрослых за последние 10 лет. Результаты показали, что за этот период в конкурсе приняли участие 29 брайлистов, среди которых 15 человек участвуют ежегодно. Практически все участники конкурса показали положительную динамику по

скорости чтения и письма. По результатам данного анализа участники конкурса были распределены по группам с одинаковым уровнем владения рельефно-точечной системой. Среди взрослых:

- I группа «Сильная» – владеющие системой Брайля в совершенстве, увлеченно читающие брайлевскую литературу на русском и якутском языках;
- II группа «Продвинутая» – подготовленные читатели-брайлисты, постоянно читающие брайлевскую литературу;
- III группа «Перспективная» – читатели, владеющие системой Брайля, но мало пользующиеся брайлевской литературой.
- IV группа «Начинающие» – читатели, прошедшие обучающие курсы чтения и письма по системе Брайля при Якутской республиканской специальной библиотеки для незрячих и слабовидящих им. И. Н. Егорова - Горного.

Среди детей:

- I группа «Среднее звено» – с 5 по 8 классы;
- II группа «Старшее звено» – с 9 по 12 классы.

Тексты чтения и письма отличаются в зависимости от группы. Так, для чтения участникам предлагается отрывок из художественного произведения, на подготовку которого дается 2 мин. Время чтения текста составляет 3 мин. При чтении учитывается скорость и выразительность.

Для письма участники должны написать однострочную фразу за 2 мин., где лишняя точка или недокол принимаются за ошибку, вычитываются от всей суммы написанных знаков.

Роль системы Брайля в жизни незрячего человека огромна. В настоящее время очень важно сохранить, а также популяризировать число брайлистов.

**СИСТЕМА БРАЙЛЯ:
РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ**

Сборник материалов межрегионального коммуникативного практикума
(г. Якутск, 18 октября 2023 года)

Составители: Е. А. Потапова, Е. Н. Герасимова
Редактор Е. А. Потапова

Компьютерный набор и верстка Е. А. Потапова
Ответственный за выпуск А. С. Корнилова

Подписано в печать 01.11.2023

Формат 60x84/16

Тираж 5

Отпечатано в отделе медиа и тифлотехнологий
ГКУ РС(Я) «Якутская республиканская специальная библиотека для
незрячих и слабовидящих им. И.Н. Егорова - Горного»

г. Якутск, пр. Ленина, 58

Телефон: 8-4112-403980, Факс: 8-4112-403979

Эл. почта: rbs_yakutia@mail.ru